

**ESCUELA DE GOBIERNO CHACO**  
**Maestría de Gobierno y Economía Política**

**TESIS DE MAESTRÍA**

Describir La incidencia ambiental y social del frigorífico de la  
localidad de Puerto Tirol desde la perspectiva de los actores  
sociales.

**C.P.N. Osvaldo Alberto Molina**

**Directora : Magister Vilma Lilian Falcón**

**Co-Directora: Magister Celmira Esther Rey**

**CHACO – ARGENTINA-**

**SEPTIEMBRE 2013**

# Agradecimientos

- Fundamentalmente a los protagonistas del proyecto, los habitantes aledaños al frigorífico Toba S.A. de Puerto Tirol, por su buena predisposición y generosa participación.
- A la Directora de la Escuela de Gobierno Lic. Mirta Blázquez de Merlo por su constante insistencia y empuje hacia la continuidad y concreción de la tesis.
- A mi Directora Magister Vilma Lilian Falcón y mi Co-Directora Magister Celmira Esther Rey por el apoyo contribución y paciencia constante para el desarrollo y finalización del presente trabajo.

## INDICE

<b>PROLOGO</b> .....	Pag. 2
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	Pag. 3-6
<b>CAPITULO I: Marco Teórico</b> .....	Pag.7-14
1.1.- Estado del arte	
1.2.- Conceptos y enfoques de lo ambiental (dialéctica entre lo natural y lo social).	
1.3.- La Incidencia Ambiental de la Industria Frigorífica.	
1.4.- La cuestión ambiental en las políticas públicas locales.	
<b>CAPITULO II : Estrategia Metodológica</b> .....	Pag.15-18
2.1 Metodología del trabajo	
2.2 Procedimiento metodológico	
2.3 Técnicas de obtención de datos	
2.3.1 Entrevistas	
2.3.2 trabajo de Campo	
<b>CAPITULO III</b> .....	Pag. 19-35
3.1 El contexto Espacial	
3.2 Las percepciones de los actores ante los problemas ambientales	
3.3 Aspectos fundamentales que se desprenden de las entrevistas	
3.3.1 El antes y el después del frigorífico	
3.3.2 Espacio aéreo contaminado por olores	
3.3.3 El impacto en el reservorio de agua	
3.3.4 Los inconvenientes en la salud	
3.4. Aportes para considerar	
3.4.1.- La necesidad de políticas públicas	
3.4.2.- Proyecto de obra para la construcción de una moderna planta de tratamiento de efluentes con tecnología verde y sustentable de Pantanos Secos artificiales	
<b>CONCLUSION:</b> .....	Pag 36-37
<b>Referencias Bibliográficas</b> .....	Pag. 38-40
<b>Anexos</b> .....	Pag 41-70
1.- Exposición del discurso de los actores	
2.- bosquejo de la distribución de las piletas de decantación	
3.- El gobierno se hace cargo del Frigorífico Toba de Puerto Tirol	
4.-Formularios utilizados al momento de concretar las entrevistas y guía de preguntas	
5.- Alguno de los reclamos a los organismos de contralor de la provincia efectuado por los vecinos aledaños al frigorífico.	

## **PROLOGO**

El interés por esta problemática reside en la necesidad de aportar información que sirva de insumo, en el marco de una política pública de desarrollo humano sustentable, a la gestión ambiental del Frigorífico Toba S.A., habida cuenta que:

La contaminación ambiental se manifiesta con la presencia en el ambiente de cualquier agente (físico, químico o biológico) o bien de una combinación de varios agentes en lugares, formas y concentraciones tales que sean o puedan ser nocivos para la salud, la seguridad o para el bienestar de la población ó bien puedan ser perjudiciales para la vida vegetal o animal o impidan el uso normal de las propiedades y lugares de recreación y goce de los mismos ( [www.reluita.org/](http://www.reluita.org/))

El estudio de las percepciones de los actores sociales respecto de la incidencia ambiental de esta industria frigorífica, tiene por objeto explorar cómo perciben las familias de áreas aledañas los efectos de la actividad y cómo se reflejan dichas percepciones en su actuación como actores locales.

El conocimiento de las percepciones ambientales es sumamente útil ya que proporcionará información básica sobre las ideas que los sujetos configuran en torno a su ambiente, a sus problemas y actitudes.

La comprensión de estas visiones del saber popular y su articulación con el saber técnico y científico, constituye un posible mecanismo de retro-alimentación entre planificadores, funcionarios, científicos, técnicos y actores de la comunidad local.

Esta información y el proceso de retroalimentación mencionado, pueden contribuir a un uso más sustentable del área de estudio para el diseño de políticas públicas encaminadas a re-dirigir los procesos de deterioro ambiental, con el desarrollo de una planificación participativa (Borja y Castells, 1997).

## INTRODUCCION

Este trabajo consiste en la descripción de un fenómeno observado en un momento determinado, circunscripto a un lugar determinado, complementado con datos extraídos de una muestra cuidadosamente seleccionada y de información recogida y referida a un gran número de factores relacionados con el fenómeno que se estudia pretendiendo el alcance y profundidad acorde a la naturaleza del problema. Se trata de un estudio exploratorio-descriptivo, y parte de supuestos de anticipación de sentidos, con la finalidad de posibilitar la emergencia de las voces silenciadas de los actores sociales.

La presencia de varias instalaciones industriales en Puerto Tirol conformó un pueblo típicamente industrial. Actualmente, conforme el Plan Estratégico para Áreas y Parques Industriales del Chaco, aprobado por Ley N° 4821/00, es uno de los polos de desarrollo local.

A efectos de impulsar tal desarrollo, desde el CONES (Consejo Económico y Social de la provincia del Chaco) se avanzó en el diseño de una política industrial estatal, reconociéndose en los Parques Industriales una modalidad exitosa de desarrollo en sí misma, mientras que las voces de algunos investigadores y vecinos tirolenses- entre otras-, focalizan la mirada en la ubicación de esta infraestructura en el entramado urbano de Puerto Tirol y su relación e impacto con y en el espacio que lo rodea.

Estas posturas polares se observan particularmente en torno a una de las empresas del Parque Industrial: el **Frigorífico Toba S.A.**, posiciones que se reflejan en las dificultades del gobierno local a nivel de gestión ambiental e influyen en la dinámica de la industria cárnica, por lo que es necesario buscar mecanismos que contribuyan a disminuir la brecha entre los saberes y conocimientos de quienes planifican y toman decisiones (expertos, técnicos, autoridades gubernamentales) y los ciudadanos, a efectos de potenciar los aspectos económicos y sociales y a minimizar los aspectos ambientales que derivan de la actividad.

El frigorífico Toba SA es una empresa cuyo contrato social data del 12/09/1987, tiene como actividad principal la matanza de bovinos. Es un matadero-frigorífico “A”, o sea, de una planta industrial habilitada por SENASA (Servicio Nacional de Sanidad Animal) y que incluye tráfico federal y la exportación de productos y subproductos derivados de la faena y las carnes industrializadas (Lestani, 2008:33).

Como toda actividad humana, la Industria Frigorífica, incide positiva y negativamente en el entorno con el que interactúa. Su incidencia positiva está dada por el beneficio para los productores chaqueños quienes se beneficiarán con el menor gasto en transporte y la población con el incremento de la demanda en mano de obra.

La incidencia negativa deviene de la contaminación, cuyas fuentes principales son los efluentes que transportan los sólidos. El único contaminante atmosférico es el olor de las sustancias putrescibles y la descomposición orgánica, que constituye una molestia constante.

El impacto ambiental que puede provocar el manejo de materia orgánica está ligado al aspecto higiénico-sanitario, que tiende a evitar consecuencias desfavorables hacia el ambiente. Esto implica la necesidad de actuar sobre la vulnerabilidad de los sujetos y de los sistemas.

Se considera que la industria frigorífica es una de las industrias con mayor poder contaminante cuando no se tratan sus efluentes de manera efectiva. Esta situación pareciera ser motivo de las numerosas quejas y denuncias de los vecinos de áreas aledañas al Frigorífico Toba a las que se le suman aquellas que devienen de la inestabilidad laboral por la fluctuación de la actividad al estar en cadena con otras, como los cortes de rutas por “problemas con el campo” lo que obstaculiza el tránsito de ganado desde el interior de la jurisdicción hasta la sede del frigorífico.

Los problemas del medio ambiente son tratados por los medios de comunicación y aparecen en libros en discursos políticos y en el hombre de la calle, consecuencia de la gravedad que los mismos adquirieron en el último siglo, fundamentalmente por procesos de urbanización e industrialización.

La íntima relación entre desarrollo y medio ambiente y su repercusión en la calidad ambiental y específicamente en la calidad de vida de la población, se puso de manifiesto con los aportes de la comunidad científica y del ámbito gubernamental y no gubernamental.

Sin embargo, la política y gestión ambiental del parque y del frigorífico en particular, parece emanar del Estado en base al saber de expertos y técnicos, obviando otras miradas: **las de los ciudadanos.**

En este estudio, interesa conocer estas miradas de los ciudadanos, y por ello se define como objeto de estudio a las **Percepciones de los actores sociales de la localidad de Puerto Tirol en torno a la incidencia ambiental del Frigorífico Toba.**

En torno a lo expuesto se formulan los siguientes interrogantes:

- ¿Qué significado le otorgan los vecinos a la industria frigorífica y su incidencia en los aspectos económicos, sociales y ecológicos?
- ¿Cuáles tensiones y/o conflictos emergen en el discurso de dichos actores sociales respecto de la incidencia ambiental del frigorífico

Para responder a estas preguntas se plantearon los siguientes objetivos:

**Objetivo General:**

Describir la incidencia ambiental y social del Frigorífico de la localidad de Puerto Tirol desde la perspectiva de los actores sociales

**Objetivos específicos:**

Explorar las percepciones que la comunidad aledaña al Frigorífico Toba sustenta en los aspectos económicos, sociales y ecológicos

Analizar las expresiones de la comunidad sobre la incidencia de la empresa en el uso del espacio público (recreación, juegos, deportes etc)

La principal fuente de información fue la mirada de los ciudadanos que habitan y desarrollan su vida cotidiana en las proximidades del frigorífico objeto de estudio de modo que sus percepciones se constituyen en valioso instrumento para evaluar la incidencia ambiental del Frigorífico.

El trabajo se estructura de la siguiente manera:

En el primer capítulo se intenta establecer el encuadre conceptual, comenzando con el desarrollo de conceptos y enfoques de lo ambiental y su dialéctica entre lo natural y lo social, la implementación de políticas públicas locales en relación con lo ambiental y el estado del Arte.

En el segundo capítulo se desarrolla la estrategia metodológica seleccionada para recabar en campo la información necesaria que le dará sustento a lo que se pretende demostrar en esta tesis. En este sentido, al haber adoptado una estrategia metodológica cualitativa (interpretativa), se busca interpretar los sentidos y significados de los actores

de la sociedad civil, concretando una doble hermenéutica en cuanto a mi interpretación de las percepciones de los pobladores sobre la incidencia ambiental de la empresa industrial analizada.

En el tercer capítulo se aborda el problema planteado tomando como base lo expresado por los actores sociales desde sus percepciones, incluyendo los conceptos emergentes de los relatos respecto de la incidencia ambiental exponiendo fragmentos de sus discursos como fundamento de los diferentes aspectos que se analizan.



## **CAPITULO I:**

### **MARCO TEORICO**

#### **1.1 Estado del Arte**

Dada la particularidad de la propuesta de esta investigación, no se detectaron antecedentes de trabajos que abordaran la problemática y el espacio de estudio específico, por lo que se trata de un estudio exploratorio-descriptivo inédito que pretende contribuir al análisis de la Política Ambiental local del aporte de las visiones de los miembros de la comunidad circundante al frigorífico entendiendo que los resultados podrían constituirse en insumo de una futura política pública.

En cuanto al caso particular que se aborda en este trabajo se da en un escenario que se vio virtualmente modificado en coincidencia con la radicación de un frigorífico.

En general es muy común en estos casos la existencia de conflictos sociales y sanitarios puntuales como son la pobreza el deterioro ambiental la alteración de la paz y la persistencia de enfermedades las que debieran ser atendidas con más éxito, con mayor acceso a los servicios de salud y mejoramiento de la calidad de vida.(Jorge Castillo, 2005) . En este sentido se dice que prácticamente desde su nacimiento la localidad incorporó a la actividad industrial como la mayor fuente de crecimiento y forjó su idiosincrasia. Probablemente esto se fundamente en que la primer industria registrada en la localidad data del año 1902 en la zona de Villa Jalón y además porque la industria del extracto vegetal del quebracho aún sigue vigente (UNITAN S.A.I.C.A.).

El Parque Industrial Puerto Tirol originado por Ley N° 3398 del año 1998 alberga hoy empresas de distintos rubros ( textil – gaseosa – madera – moto partes – alimenticia y entre ellas la instalación del frigorífico toba S.A.) y otras tantas en proceso de instalación con proyectos ya aprobados.

Cuando en un determinado lugar se localiza una industria se producen transformaciones en la organización espacial; por ejemplo, atracción de mano de obra, generación de empleo, construcción de escuelas y otros servicios para la población pero al mismo tiempo son factibles de provocar un deterioro en ese espacio; precisamente esta última cuestión se constituyo en el problema motivador de este trabajo.

## **1.2 Conceptos y Enfoques de lo Ambiental (dialéctica entre lo natural y lo social)**

Concebido el ambiente como “un todo integrado y articulado donde se relacionan e interactúan con su individualidad y mediaciones los elementos naturales y sociales a través de leyes específicas que surgen de los diferentes niveles de organización.”<sup>1</sup>, un enfoque sistémico implica considerar los aspectos ecológico, socio-cultural, económico, político, entre otros.

Las relaciones con el medio ambiente o ambiente natural y cultural que expresan las actividades humanas, permiten entender que la problemática ambiental deviene de la intensidad y de las modalidades con que las sociedades, en su conjunto, enfrentaron la relación con su entorno.

En este sistema socio-natural en el transcurso del tiempo se definieron normas sociales que dejaron testimonio de cómo se constituye el “valor ambiental” que, con mayor o menor conciencia alcanza cada grupo en la búsqueda de su desarrollo.

Es así que el ambiente fue reconocido como variable indispensable en la planificación del desarrollo económico y social.

La incorporación de la dimensión ambiental al proceso de desarrollo es parte de la construcción de un espacio político dentro del cual se regula un modelo de desarrollo y el diseño de una política ambiental.

Una visión amplia del desarrollo es aquella que potencia la responsabilidad individual de todos los actores sociales al considerar la relevancia de la participación de la población en la planificación de su relación con el entorno.

Al respecto en la década del ‘90 la recuperación de la conciencia sobre lo regional y lo local fundamenta la responsabilidad del Municipio en el desarrollo local y la gestión ambiental.

Vázquez-Barquero, define el desarrollo local como: "un proceso de crecimiento económico y de cambio estructural que conduce a una mejora en el nivel de vida de la

---

<sup>1</sup> Sejenovich, H. 1999. Economía y Medio Ambiente. Módulo 3. El desarrollo económico y la sustentabilidad ambiental. Maestría en Gestión Ambiental. FAU, UNNE. Resistencia, Chaco, 1998/99, p.22.

población local en el que se pueden identificar tres dimensiones: una económica, en la que los empresarios locales usan su capacidad para organizar los factores productivos locales con niveles de productividad suficientes para ser competitivos en los mercados; otra sociocultural en que los valores y las instituciones sirven de base al proceso de desarrollo y, finalmente, una dimensión político-administrativa en que las políticas territoriales permiten crear un entorno económico local favorable para protegerlo de interferencias externas e impulsar el desarrollo local". (Vázquez Barquero, 1988)

Es en este escenario donde se desarrollan planes programas y proyectos y aparecen tensiones sociales cuando no se consideran alguna de las tres dimensiones del desarrollo local sustentable, estilo que logra satisfacer las necesidades de la población como forma de elevar su calidad de vida de esta generación y de las futuras a través de la utilización y transformación integral y a largo plazo de los ecosistemas y tecno-sistemas, empleando tecnologías adecuadas a estos fines y con la activa participación de la población en las decisiones fundamentales (Sejenovich, 1999:43).

La óptima calidad de vida exige que el equilibrio de la naturaleza no sea modificado. El hombre debe aprender que el ambiente no es algo que pueda manejar según su voluntad, sino que él debe integrarse para tener una vida mejor. Un paso importante para mejorar el hábitat sería lograr que el hombre cambie de actitud interna hacia su ambiente respetando sus valores y derechos.

La premisa de que el desarrollo industrial debe tender a promover la transformación armónica de los recursos, a disminuir las disparidades regionales y a evitar/ minimizar los efectos negativos en el marco de una política de desarrollo sustentable, parece no cumplirse. Las "políticas de gestión del medio natural reflejan una pluralidad de propósitos que, a su vez, reflejan valores normativos e implican a actores". Pitt y Zube (1987: 1014).

El progreso tecnológico por una parte y el acelerado crecimiento demográfico por la otra producen la alteración del medio llegando en algunos casos a atentar contra el equilibrio biológico de la tierra.

No es que exista una incompatibilidad absoluta entre el desarrollo tecnológico el avance de la civilización y el mantenimiento del equilibrio ecológico pero es importante que el hombre sepa armonizarlos. Para ello es necesario que proteja los recursos

renovables y no renovables y que tome conciencia de que el saneamiento ambiental es fundamental para la vida sobre el planeta.

La ausencia de planificación urbana lleva a un diseño de ciudades que responde al pulso económico del grupo industrial. Es así que se re-categorizan zonas residenciales a industriales se venden calles, se construyen puentes, accesos, se amplían las plantas, respondiendo solo a exigencias económicas, sin contemplar las externalidades siendo los primeros afectados, los vecinos y los trabajadores.

El uso de sustancias sumamente dañinas para la salud, deben hacer repensar la forma de aprobación de tales emprendimientos como así también la urgencia de promover programas de producción más limpias.( Brailovsky, Antonio Elio, 2005)

El modo de producción capitalista, para acrecentar los niveles de acumulación hace desmedidos esfuerzos por dominar controlar y manipular la naturaleza y las poblaciones en ella inmersas. Para el logro de este objetivo la línea trazada por las corporaciones transnacionales es el control total de los territorios, legaliza a través del discurso ideológico conservacionista de un medio ambiente sin habitantes humanos que lo afecten.

Las actividades económicas son parte esencial de la existencia de las sociedades ellas permiten la producción de riquezas el trabajo de los individuos y generan bienes y servicios que garantizan su bienestar social. Son cada día más complejas y requieren del uso de tecnologías más avanzadas con el objeto de mantener la productividad competitiva en un mercado cada vez más exigente.

Por el significado social que ellas tienen en la generación de riquezas surge la necesidad de mantener y ampliarlas pero al mismo tiempo debemos tomar conciencia sobre la contaminación ambiental que éstas causan para buscar soluciones y mantener el equilibrio ecológico y ambiental.

“En el año 1972 con la publicación de “Una Sola Tierra” marco de análisis para la conferencia de Naciones Unidas sobre el medio ambiente en Estocolmo los discursos y conclusiones producto de dicha cumbre, para nada cuestionaron el modo de producción capitalista responsable de la desertificación del suelo, del desecamiento de los cauces de agua, de la contaminación del agua, el suelo y el aire, la extinción de especies animales y vegetales, la erosión genética, el calentamiento global y la des-territorialización física

y cultural de las comunidades sino que además culpabilizó a los habitantes de las naciones empobrecidas como las causantes de la crisis ambiental del planeta. De esta manera se legaliza la privatización de la naturaleza presentando esta medida como el único modelo capaz de conservarla. Así, el sistema capitalista niega su responsabilidad en la destrucción de la naturaleza e implementa mecanismos para explotarla en beneficio del mercado internacional de bienes y servicios ampliado mediante la firma del protocolo de Kyoto a los ciclos naturales del carbono, el oxígeno, el nitrógeno y el agua.

En los últimos años organismos como la ONU, el Banco Mundial, El Fondo Monetario Internacional, la CEPAL, el Banco Interamericano de Desarrollo vienen planteando que el uso de la naturaleza y de sus procesos debe corresponder al mayor valor económico que le genere a un país. Puntada final para la privatización de la naturaleza y el medio ambiente” (publicado en <http://pupsocvalle.blogspot.com.ar/2009/08/tesis-medio-ambiente-y-recursos.html>)

Los problemas ambientales son cada vez más tratados por los medios de comunicación y aparecen en libros, en discursos políticos y en la percepción del hombre de la calle, consecuencia de la gravedad que los mismos adquirieron en el último siglo fundamentalmente por procesos de urbanización e industrialización, por lo que según un estudio realizado por la defensoría del Pueblo de la Nación cerca del 70 por ciento de las niñas y niños en Argentina están en riesgo de contraer enfermedades a causa del contacto directo con focos contaminantes.

El medio ambiente en todo su contexto es la red, soporta la vida y sostiene todas las acciones del hombre. El deterioro generado por el hombre y las acciones productivas de las organizaciones ha ocasionado diversos tipos de contaminación lo que conlleva al desequilibrio del ecosistema produciendo entre otras consecuencias al mismo tiempo la destrucción de la capa de ozono, los cambios climáticos, calentamiento global, la lluvia ácida, la pérdida de biodiversidad, el manejo y disposición final de desechos, específicamente tóxicos y nucleares, los cuales pueden afectar de manera global a las sociedades del planeta.

Los procesos de conservación y la creciente necesidad de modelos de desarrollo productivos, han sido cuestionamientos opuestos a lo largo del desarrollo de la historia planteándose un dilema entre crecimiento económico y conservación. La Revolución

Industrial dio inicio no sólo de la búsqueda incesante de formas de crecimiento que aceleraran los procesos productivos y de competencia, sino que también estimuló el uso de maquinarias que afectan el entorno. Asimismo, el desarrollo de la humanidad se ha caracterizado por la búsqueda constante de mejores condiciones de vida, ingresos económicos y formas de producción industrializadas; sin embargo, dicha búsqueda se ha visto confrontada con los deterioros y perjuicios causados al medio ambiente producto del desarrollo de sus actividades en las cuales el hombre no ha tomado en cuenta las limitantes medioambientales que regulan la funcionalidad del ecosistema.

Datos de la Organización Mundial de la Salud, señalan que “83 de las 103 categorías de enfermedades principales son provocadas por factores de riesgo ambiental, que arrojan un saldo de la muerte de 4 millones de niñas y niños en todo el planeta” (publicado en [http://www6.rel-uita.org/agricultura/ambiente/contaminacion\\_ambiental\\_ninez.htm](http://www6.rel-uita.org/agricultura/ambiente/contaminacion_ambiental_ninez.htm))

La íntima relación entre desarrollo y medio ambiente y su repercusión en la calidad ambiental y específicamente en la calidad de vida de la población se puso de manifiesto con los aportes de la comunidad científica y del ámbito gubernamental y no gubernamental “En aras de alcanzar una política comprometida con la dimensión ambiental, desligada de los proyectos de cooptación del discurso de la conservación ambientalista del capital transnacional, es necesario crear las condiciones para que sean los pueblos quienes reconociéndose como parte integrante de la naturaleza, puedan decidir su destino y romper con la dominación capitalista imperante” (publicado en <http://pupsocvalle.blogspot.com.ar/2009/08/tesis-medio-ambiente-y-recursos.html>)

### **1.3 La Incidencia Ambiental de la Industria Frigorífica**

La contaminación es uno de los problemas ambientales más importantes que afectan a nuestro mundo y surge cuando se produce un desequilibrio que cause efectos adversos en el hombre, en los animales, vegetales o materiales expuestos a dosis que sobrepasen los niveles aceptables en la naturaleza que pueden provenir a partir de ciertas manifestaciones de la naturaleza (fuentes naturales) o bien debido a los diferentes procesos productivos del hombre (fuentes antropogénicas) que conforman las actividades de la vida diaria.

De acuerdo a lo señalado por algunos especialistas las fuentes que generan contaminación de origen antropogénico más importantes son: Industriales (frigoríficos, mataderos y curtiembres, actividad minera y petrolera), comerciales (envolturas y empaques), agrícolas (agroquímicos), domiciliarias (envases, pañales, restos de jardinería) y fuentes móviles (gases de combustión de vehículos)

#### **1.4- La Cuestión Ambiental en las Políticas Públicas Locales**

Actualmente a nivel nacional, existe un programa de reconversión de los procesos productivos (PRI), el que debería ser considerado para adecuar los efluentes de los frigoríficos que actualmente existen en funcionamiento en toda la Provincia del Chaco.

A esos efectos se debe tener en cuenta la visión y evaluación de los ciudadanos en relación al impacto ambiental y social de un emprendimiento productivo suele considerarse el otorgamiento o no de una licencia social.<sup>2</sup>

De acuerdo con las normas que regulan esta problemática, las Normas ISO 14.000 tienen por objetivo establecer los requerimientos para implementar sistemas de gestión ambiental en las empresas, destinados al cumplimiento de la política ambiental de éstas. Entre otros requisitos de carácter ambiental se encuentra la metodología de evaluación de riesgo empleada en el sector agroalimentario: análisis de riesgos de puntos de control o HACCP, utilizada para disminuir la posible contaminación en el procesamiento de alimentos y permite determinar la observación de estándares sanitarios y fitosanitarios. Su implementación es obligatoria para los exportadores, según mercados de destino y productos que se comercializan (Craviotto, 2002).

Es importante estudiar esta cuestión, por la gravitación que tienen los olores en la fisiología del sistema olfativo. Nuestro sistema nervioso está continuamente tomando decisiones de acuerdo con el gusto y el olor de las cosas guiando la conducta de supervivencia y reproducción vital en formas sutiles pero de largo alcance.

---

<sup>2</sup> Ver trabajo de la Dra. Chidiak <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/2/14392/lcl2034e.pdf>  
Invitación del INTI al diálogo sobre la relación entre la tecnología y la calidad de vida de los argentinos.  
<http://www.inti.gov.ar/sabercomo/sc32/inti6.php>

Respecto de los efectos patógenos de la contaminación por olores, existen varios compuestos gaseosos olorosos que albergan también bacterias que representan un peligro real para el hombre. El peligro no radica en el olor o en la toxicidad únicamente sino en el empeoramiento de las circunstancias derivadas ya que ni siquiera la nariz que es el detector más sensible del olor puede percibir el peligro a tiempo con graves consecuencias para la salud humana.

Lamentablemente el problema jurídico de la contaminación por “Malos Olores” es la cuantificación de los mismos que objetiven los niveles de olores para establecer los límites máximos que rebasan el umbral de la tolerancia.

Existen antecedentes de reclamos efectuados por los pobladores de la localidad de Puerto Tirol aledaños al frigorífico ante las autoridades pertinentes pero que no han producido los resultados esperados por las familias que impulsaron el reclamo, habida cuenta que el daño ambiental persiste. Es más, actualmente el Gobierno de la Provincia del Chaco se hizo cargo del Frigorífico Toba de Puerto Tirol, y el Sr. Gobernador anunció que la planta de faena será reactivada mediante un fideicomiso de gerenciamiento y puntualizó: “En este caso es insustituible el rol del Estado<sup>3</sup>” refiriéndose al resguardo de los puestos de trabajo, acompañando un silencio al tema de la existencia de los problemas ambientales. (ver publicación en Anexo III)

La mención a esta situación es importante dada las características del presente estudio; no se trata de criticar las políticas llevadas adelante por el gobierno provincial, sino de presentar un estado de situación, respecto de la dificultad de encontrar una diferencia entre lo urgente y lo importante en una Provincia como la nuestra donde encontrando una salida en lo laboral, cualquier otro tema a tratar aún la de analizar la íntima relación existente entre el desarrollo y el medio ambiente y específicamente este último, refiriéndome a la calidad de vida de la población parecería estar muy lejos de entrar en la agenda pública.

---

<sup>3</sup> (<http://www.chacodiapordia.com/noticia.php?n=64323>)



## CAPITULO II

### **Estrategia Metodológica**

Una de las fortalezas de los diseños cualitativos reside en la flexibilidad y en la apertura en el momento de la recolección de información brindada por los participantes, quienes, desde su perspectiva personal, emiten opiniones relevantes.

El conocimiento generado por estos métodos supone un proceso de construcción conjunta entre investigadores y participantes (Maxwell, 1996), implicando por lo tanto el reconocimiento de una doble hermenéutica inherente al paradigma interpretativo (Vasilachis de Gialdino, 2003).

Esta orientación epistemológica tiene implicaciones tanto de tipo técnico y metodológico como éticos al postular la aceptación y el respeto del conocimiento propio de los participantes lo que exige al investigador, estudiar las cosas en su situación natural, tratando de entender o interpretar los fenómenos en los términos de los significados que la gente les otorga entendiendo al conocimiento científico como una forma legitimada de representar la realidad acordándosele la significación privilegiada de los actores sociales para construir un conocimiento cooperativo.

#### **2.1 Metodología de trabajo**

Dado el propósito de esta investigación dirigida a develar las subjetividades individuales y resignificarlas en tanto actores colectivos en torno a la incidencia ambiental del Frigorífico Toba se ha escogido como unidad de análisis al sujeto individual como actor social al que se aplicaron los instrumentos diseñados para obtener la información en terreno.

Las variables de estudio están representadas por la percepción ambiental o percepciones de los actores, que admite diferentes dimensiones: ecológica, social, económica, política, jurídica, entre otras, y la incidencia ambiental del frigorífico.

Con esta información obtenida a través de conversaciones y plasmadas en las entrevistas se ha elaborado el trabajo teniendo en cuenta el antes y el después del frigorífico en la localidad según el discurso de los actores.

Para efectuar el paso del nivel conceptual y abstracto que se ha venido utilizando hasta este momento y hacerlo más observable en el mundo real si bien no se ha referido en ningún momento a la fijación de una hipótesis ni a la existencia de variables se explican las técnicas y operaciones utilizadas en la observación en campo para obtener los datos necesarios y lograr un buen análisis final en la descripción del fenómeno observado.

## **2.2 Procedimiento Metodológico**

Acorde con las pautas metodológicas propias de la técnica cualitativa escogida para este estudio se procedió tal como se expone a continuación.

## **2.3 Técnicas de obtención de datos**

### **2.3.1 Entrevistas**

Se han realizado las entrevistas con el fin de conocer información concreta proporcionada por los actores sociales acerca de cuáles son sus percepciones respecto a la incidencia del frigorífico en el medio ambiente que los circunda.

Se ha efectuado una observación del entorno circundante a la estructura y emplazamiento de las instalaciones del frigorífico.

Las técnicas y operaciones que se hace referencia en el último párrafo del apartado 2.1, consisten en haber efectuado una observación directa del fenómeno, fotografiado el área de los piletones, analizado la documentación existente referida a las demandas escritas efectuadas por los vecinos al frigorífico.

En este trabajo se efectuó un análisis de los discursos de los actores aledaños al frigorífico Toba de la localidad de Puerto Tirol quienes dan a conocer sus opiniones y vivencias respecto de la repercusión de la actividad frigorífica en su vida diaria.

Este medio de comunicación y la observación efectuada ha permitido elaborar una descripción del fenómeno estudiado de la forma más clara que fue posible con evidencias concretas y fundadas.

La población seleccionada es representativa del total de la comunidad circundante al frigorífico sobre la que se ha llevado adelante la encuesta prevista recogiendo la información necesaria a la elaboración del informe final.

En la conclusión se han utilizado conceptos específicos a fin de ser lo más descriptivo posible que hagan observable el resultado de la investigación intentando de todas formas no distorsionar la realidad en pos de algún interés en particular.

Para lograr este cometido se ha impuesto la responsabilidad de reflexionar críticamente sobre la naturaleza del objeto de estudio y los objetivos de la investigación a pesar de existir diversas líneas epistemológicas que suponen modos particulares de construir las nociones tanto teóricas como operacionales dentro de una investigación científica, evitando caer en el “divorcio esquizofrénico” entre el marco teórico y el diseño metodológico ( Catalina Wainermann 2003).

### **2.3.2 Trabajo de Campo**

En esta etapa de la tarea investigativa los encuentros se formalizaron en distintos lugares y horarios acomodados y ajustados a las posibilidades, requerimientos y la disponibilidad de tiempo de cada uno de los entrevistados.

Sabiendo que en una investigación basada en testimonios de los propios actores es necesario que el investigador conozca muy bien el tema acerca de la cual se está indagando de modo que al “abrir el juego”, se esté predispuesto a escuchar aquello que la persona desea expresar acerca lo que entiende cree, siente y piensa referido al tema de investigación. Se trató en todos los casos de iniciar la conversación de la manera más cordial y amable posible tratando de transmitirles la libertad y confianza para que pudieran expresarse en sus comentarios con total fluidez y espontaneidad.

Antes de comenzar con el cuestionario guía se volvió a consultar sobre la autorización para grabar la conversación sobre lo cual no hubo por parte de ninguno de ellos inconveniente alguno por lo que finalizadas las entrevistas se procedió a su desgravación logrando como resultado las transcripciones expuestas en el Anexo I exposición de los actores..

Si bien se diseñó un cuestionario guía para orientar el desarrollo de la entrevista siguiendo las pautas temáticas contenidas en el mismo fueron los protagonistas quienes marcaban el ritmo y el hilo de la conversación, aprovechando para expresarse en sus comentarios respecto de los interrogantes armando finalmente la trama del diálogo resultante.

Se inducía la conversación alentando el intercambio pero asumiendo una postura de escucha activa intentando analizar atentamente todo lo que se decía y la forma en que se lo decía al tiempo de observar las posturas adoptadas por nuestro interlocutor mientras este se expresaba con el propósito de develar las subjetividades individuales y resignificarlas en tanto actores colectivos en torno al tema que nos ocupa.

## CAPITULO III

### 3.1 El contexto Espacial

Como se señalaba en párrafos anteriores, el espacio donde se localiza el frigorífico objeto de estudio, se circunscribe al entorno inmediato de la localidad de Puerto Tirol ubicada a unos 15 km de la ciudad de Resistencia capital de la Provincia del Chaco. Puerto Tirol surgió en el año 1902 y en la actualidad manifiesta un crecimiento importante de población. Desde el punto de vista del crecimiento urbano se puede afirmar que se encuentra en un proceso acelerado conurbación con la ciudad de Resistencia capital de la Provincia del Chaco.

Resulta interesante desatacar lo que se señala en sitios de internet respecto de esta localidad:

“La ciudad de **Puerto Tirol** es cabecera del departamento Libertad, en la provincia del Chaco, Argentina. El pueblo de Puerto Tirol fue uno de los primeros en formarse en el territorio del Chaco, debido a su cercanía con la costa del río Paraná (unos 30 kilómetros) y a su comunicación con este mediante el río Negro, única vía de acceso en los comienzos y hoy no navegable.

La presencia de varias instalaciones industriales —incluyendo una de las pocas plantas tanineras que aún subsiste— conformó un pueblo típicamente industrial a comienzos del siglo XX. La caída de las actividades industriales en la provincia a fines de dicho siglo declinó este perfil, y con esto su población y la actividad económica. Sin embargo, desde los años 1980 se observa un repunte demográfico merced a los escasos 5 kilómetros que la separan del Gran Resistencia, y su eficiente comunicación con esta por medios terrestres (la ruta Nacional N° 16 que forma parte del corredor bioceánico) y ferroviaria a través de SOFSE.

Aunque sobreviven en Puerto Tirol algunas de las industrias más importantes del Chaco (taninera, frigorífico, aserraderos) la ciudad buscó en los últimos años reactivar esta actividad. La instalación en 2008 de una planta industrial de de una fábrica textil de hilos, confección y tintura de tela de jeans es fruto de esos intentos, y auguran un mejor futuro a esta localidad”.  
([http://es.wikipedia.org/wiki/Puerto\\_Tirol](http://es.wikipedia.org/wiki/Puerto_Tirol))

El espacio concreto donde se desarrolló este estudio se encuentra en el área de acceso a la localidad en la que, en los últimos años, se materializó el área del parque industrial, tal como se puede observar en la imagen que sigue.



Fig. 1 Imagen de Google Earth con la ubicación del contexto espacial del área de estudio



Fig 2 : Fotografía del frente de las instalaciones del Frigorífico Toba S.A. ubicado a la vera de la vía de acceso a la ciudad de Puerto Tirol.

Cuando en un determinado espacio o lugar se localiza una industria se producen determinadas transformaciones en la organización espacial tales como barrios dormitorio, mejoramiento de la infraestructura de accesibilidad, aumento de flujos de intercambios entre otros, pero al mismo tiempo son factibles de provocar un deterioro ambiental. Precisamente, esta última cuestión se constituyó en el problema motivador de este trabajo.

### **3.2 Las percepciones de los actores ante los problemas ambientales**

La percepción de los actores está fuertemente arraigada en el hecho de que a partir del desarrollo de la actividad frigorífica que inicia sus actividades sin las instalaciones adecuadas se fueron produciendo daños severos en el medio circundante a través de lagos y lagunas naturales. De modo especial influyeron los referidos a los sistemas de depuración necesarios en proceso de emisión de los efluentes producto del faenamiento y sin el correspondiente estudio del impacto ambiental.

El conocimiento de estas percepciones es sumamente útil ya que proporciona información básica para determinar las ideas que los sujetos configuran en torno a su ambiente a sus problemas y sus actitudes y su compatibilización con el saber técnico y científico constituyendo un posible mecanismo de retro-alimentación entre planificadores, funcionarios, científicos, técnicos y actores de la comunidad local. En este sentido los resultados del conocimiento local interno contribuyen a un uso más sustentable del ambiente en el área de estudio para el diseño de políticas públicas encaminadas a re-dirigir los procesos de deterioro ambiental, con el desarrollo de una planificación participativa (Borja y Castells, 1997).

Los estudios sobre la percepción del ambiente van a permitir descubrir pautas de ver pensar y actuar en la realidad del conocimiento y la identidad de los sistemas culturales, brindando el marco de análisis necesario para valorar la incidencia ambiental de la industria frigorífica percibida por la comunidad tirolense afectada.

Este será el enfoque integrador, que permitirá contemplar los aspectos socio-culturales económicos, políticos, ecológicos, físicos, etc., en pro del conocimiento y fortalecimiento de los vínculos de los sujetos con sus contextos.

### 3.3.- Aspectos fundamentales que se desprenden de las entrevistas

#### 3.3.1. El antes y el después del frigorífico

Del análisis de las entrevistas es importante destacar como independientemente de la distancia de las viviendas al emplazamiento del frigorífico incluyendo los piletones o lagunas de purificación todos los vecinos circundantes al mismo opinan de la misma manera respecto de la contaminación atmosférica afirmando categóricamente la imposibilidad de poder gozar de sus espacios libres tanto para recreación como para gozar de una atmósfera saludable para festejar sus cumpleaños y las fiestas programadas con sus familiares y amigos.

Las expresiones de los vecinos aledaños al frigorífico permiten advertir una situación diferencial que ellos mismos catalogan como “el antes y después del frigorífico”. Al respecto se describen en los siguientes párrafos parte de sus relatos:

De esta manera lo expresaron vecinos aledaños al frigorífico que a los fines de lograr un mayor entendimiento del antes y después del frigorífico, se describe parte de sus relatos “ *Cuando nosotros vinimos a vivir aquí hace 18 años más o menos esto era muy lindo si bien estaba el edificio del frigorífico era en ese momento un edificio abandonado y no había más que belleza natural. . Se eligió el lugar para vivir con el concepto de la familia ideal convivir con animales y un montón de cosas que no tiene la ciudad, con los años vino esto del frigorífico....”*

*“Nosotros estamos aquí desde hace mas de 10 años cuando vinimos el frigorífico ya estaba pero estaba sin funcionar hasta ahí era todo normal porque no había nada pero cuando comenzó a trabajar había humo negro de lo que quemaban en los hornos que tenían. Así que desde ahí en adelante no hubo nada bueno por eso el tema de la convivencia con el frigorífico en actividad, siempre fue muy conflictivo.....”*

*““Cuando yo vine a vivir aquí, era un lugar estaba todo casi limpio todavía lo estaban loteando estaba incipientemente la proyección del frigorífico pero con toda la tecnología para que no perjudique al medio ambiente esa era la idea y jamás nos opusimos porque consideramos que todo lo que sea una fuente de trabajo sería bienvenido o sea que desde el punto de vista del trabajo no puedo decir nada ahora en la instalación del frigorífico sus derivados y afluentes que tenían que haberlo hecho*



*correctamente, no lo hicieron.... Esto es un matadero, lisa y llanamente un matadero de la época medieval. ”*

Como se puede apreciar al decir de los vecinos y de lo que se ha comprobado al llevar adelante el trabajo de campo las familias se han visto agredidas no solo por los inconvenientes ocasionados en el medio ambiente por el frigorífico desde el inicio de su actividad industrial sino también por darse cuenta que se encontraban solos sin ninguna posibilidad de hacer valer sus derechos a disfrutar de una vida plena habida cuenta que fueron siendo sometidos a soportar un ambiente contaminado. Es por ello que a fin de poder lograr que el frigorífico adopte alguna medida que les permitiera utilizar el medio ambiente y hacer uso de sus derechos de un mejor vivir, iniciaron los trámites correspondientes ante las autoridades administrativas (APA), autoridades del frigorífico; el señor intendente y una mediadora inscripta en el poder judicial sin lograr los resultados esperados.

Las secuencias de las imágenes que siguen demuestran el total abandono de los piletones creados como medios de decantación de los desperdicios con destino a desaguar al cauce del Rio Negro.



Aguas servidas totalmente estancadas producto de la contención de desperdicios deshechos de las faenas que arrojados a los piletones que no funcionaban produciéndose los desbordes que conjuntamente con los deshechos sin reciclar estacionados en los piletones hasta que se pudrieran ocasionaban olores que los vecinos no aguantaban ni encerrados en sus propias casas.

F1



Las imágenes (fotos 1 y 2) muestran que la conexión entre piletones se encuentra totalmente obstruida por malezas barro y desperdicios hecho que se repite en cada conexión provocando el desborde de los líquidos fuera de sus límites.





F2

Debido a estos desbordes la siguiente imagen muestra una construcción que contiene en su interior un motor utilizado cada vez que se producían los desbordes para reconducir esos excedentes por un canal informal construido y orientado siempre en dirección al Río Negro.



Imagen que muestra el canal informal utilizado para recibir por el proceso de bombeo los excedentes de los piletones producto de los desbordes y reconducidos hacia el Río Negro.



Con relación a los desbordes uno de los vecinos comenta “... Hasta ayer estaba trabajando todavía, por lo que una vez a la semana trabaja. Ahí es cuando sale más y mal olor. Tienen 4 piletas para eso, parece que los largan en unas zanjas grandes que tienen afuera, y todo el “jugo”, y un agua “coloradita” salen allá ( señalando hacia una de las calles laterales). Pareciera que tienen un motor en una garita donde chupan el líquido de las piletas cuando están rebalsando y lo tiran a las zanjas que da vuelta y se va para el Río Negro”

Lamentablemente para los pobladores aledaños al frigorífico este sector de decantación no funciona adecuadamente generándose por ello el desborde de los líquidos que se desplazan sin control invadiendo cunetas y reservorios naturales de agua a la que descompone de tal manera que produce mortandad de peces y demás animales acuáticos imposibilitando su uso por su elevado grado de contaminación.

### **3.3.2 Espacio aéreo contaminado por olores**

En las tareas de campo se pudo apreciar un ambiente enrarecido por el mal olor tornándolo irrespirable. La contaminación por olores es una de las formas de deterioro de la calidad de vida de los vecinos de viviendas cercanas a la fuente contaminante. Al respecto es importante destacar la importancia que tienen los olores en la fisiología del sistema olfativo. Nuestro sistema nervioso está continuamente tomando decisiones de acuerdo con el gusto y el olor de las cosas guiando la conducta de supervivencia y reproducción vital en formas sutiles pero de largo alcance. Estudios etológicos han demostrado que las señales olfatorias tienen importancia en la determinación de actitudes y conductas afectivas (Gaceta ecológica 82 (2007): 49-53. Instituto de Ecología, México.

A este respecto los vecinos aledaños al frigorífico Toba manifestaban:

“ ...nosotros no podíamos estar ni encerrados por el olor que había y como no tenemos donde ir tenemos que aguantar... las moscas conviven con nosotros no hay manera de eliminarlas...”

“ con respecto al olor es horrible el olor que hay...” **otro entrevistado al referirse a la utilización del espacio libre dijo** “... es imposible el olor y el mosquerío es inaguantable...” **otro vecino dijo** “ por empezar afuera no se puede comer...por más que se ponga ventilador o aire acondicionado no sirve...”

### 3.3.3 – El impacto en el reservorio de agua

De igual manera que lo ocurrido en el espacio aéreo contaminado por olores, el deterioro proveniente de la actividad frigorífica avanzó hasta el reservorio natural de agua que todos los vecinos disfrutaban, utilizándola para la higiene corporal, el lavado de ropas y también para el lavado y preparación de sus alimentos. Al respecto un vecino expresó “ *desde que estoy aquí, la laguna era todo agua, no había camalotes ni nada, nos podíamos bañar tranquilos era una linda agua de lluvia pero cuando empezaron a estar los del frigorífico todo cambió...* ”

**Otro vecino refiriéndose a la laguna dijo** “ *... Esto que ve al frente de mi casa era un lago y yo justamente compre este terreno por el agua, me encanta la pesca, me encanta el agua, fijese que tengo allí una piragua aquí navegábamos pero que pasó, cuando empezaron a traer muchos animales para regresar tenían que lavar los camiones y los lavaban ahí y toda la bosta de los animales que seguramente traían de algunas cañadas o algo por el estilo produjo una explosión de estos embalsados que hay ahora que arruinaron la laguna....* ”

**Otro vecino dijo** “ *....La laguna que ve acá antes era pileta de natación, mire lo que es ahora llena de camalotes, nos fundieron la laguna...* ”

Interesado en conocer las razones por las cuales no hubo intervención de alguna autoridad pública, manifestaron que se hizo una denuncia que produjo una sanción económica al frigorífico, pero que luego fue modificada por la limpieza del lago que el frigorífico no cumplió.



Esta fotografía es por demás elocuente del taponamiento de la laguna como consecuencia de la proliferación intensa de los lirios producto de la contaminación del agua, produciendo la mortandad de peces y la desaparición de los espejos de agua.

### **3.3.4 Los inconvenientes en la salud**

A esta falta de libertad de poder gozar de sus espacios libres, se les suman los inconvenientes de salud como la manifiestan los vecinos

*“Encima el tema es la salud de uno. Hay muchas criaturas enfermas. Los adultos estamos acostumbrados porque estamos criados en el monte...”*

**Otro decía** “ *para nosotros el frigorífico beneficio nunca fue, porque contamina el medio ambiente por lo que nosotros siempre estamos enfermos, siempre estamos con alergias todo el tiempo resfriados....*” **Otro vecino** “ *...nos afectó la salud, nos afectó la posibilidad de vivir obligándonos a estar continuamente sufriendo como consecuencia*

*los olores rogando que para festejar o compartir una fiesta de cumpleaños que el viento no sea del norte...”*

**Otro vecino expresa** *“actualmente los deshechos no se reciclan sino que lo dejan ahí para que se pudran, el agua con sangre se puede juntar la mayor cantidad de sangre posible, se puede juntar los desperdicios que van quedando y llevarlos a una chancheria o a cualquier otro lugar que lo pueda utilizar. Esto es un matadero, lisa y llanamente un matadero de la época medieval “*

Lamentablemente hasta el día en que se concluyó la tarea de recolección de datos la única variación que se pudo apreciar, fue que al hacerse cargo el gobierno disminuyó notoriamente la actividad de faena ya que solo trabajaban uno o dos días a la semana pero lamentablemente todo el deterioro producido sigue igual sin que los vecinos puedan tener ninguna esperanza de solución.

La exposición de los actores quienes se han manifestado en forma unánime ya que la totalidad de los vecinos entrevistados tienen la misma versión respecto de la incidencia ambiental y social del frigorífico asegurando que ninguno de ellos se beneficia económicamente, soportando solo perjuicios sociales y ecológicos que les impide la utilización de sus espacios libres, por lo que no tienen posibilidades de utilizarlos para recreación, juegos deportes etc. convalidan el objetivo general y los objetivos específicos, planteados en el proyecto de investigación

En este momento en que el gobierno de la provincia se hizo cargo de la administración del frigorífico, todos los vecinos aledaños al mismo, están ansiosos de conocer cuál será la decisión que tomará para solucionar el problema analizado en este estudio, habida cuenta que este caso ya se encuentra planteado ante la justicia, en cuya presentación se encuentran involucrados las autoridades salientes del frigorífico, el señor intendente de Puerto Tirol, un amable conponentor judicial y los vecinos afectados.



### **3.4.- Aportes para considerar**

#### **3.4.1.- La necesidad de políticas públicas**

La falta de planificación de políticas sociales de políticas ambientales claras, de políticas de salud efectivas y sostenidas en el tiempo trae como consecuencia la degradación ambiental y el incremento de la violación de los derechos humanos es por ello que debe darse a conocer a la población el derecho que les asiste en defensa del medio ambiente necesario para lograr una mejor calidad de vida acompañado con las intervenciones de los mecanismos del Estado atendiendo sus reclamos.

La degradación ambiental tiene consecuencias atribuibles a diversas razones tales como el desconocimiento de la problemática ambiental; la no percepción de ésta degradación como afectación a los derechos humanos y la dificultad de acceder a la justicia que profundiza la violación de derechos de aquellas personas víctimas de esta degradación.

En nuestra región existen demasiados ejemplos que demuestran la insuficiencia y mala calidad de recursos hídricos, falta de tratamiento de desechos sólidos y químicos y el menoscabo de la salud ambiental infantil que revela a un Estado indiferente a los temas relacionados con los temas prioritarios.

Es probable que muchos de los problemas medioambientales tienen que ver con la pobreza de los habitantes de barrios precarios y de los que viven en zonas rurales pobres que contribuyen a la degradación ambiental, sometidas muchas veces a la realización de actividades e intercambios no deseados, que en el afán de conseguir alimentos, pierden servicios que el medio ambiente le presta, privados de los medios y derechos para invertirán el uso sostenible de los recursos ambientales, por carecer del dinero necesario para invertir en sustitutos de los servicios ambientales (Informe sobre desarrollo humano 2003 . Políticas públicas para garantizar la sostenibilidad ambiental Cap. 6)

La presencia de conflictos, demuestra posiciones encontradas sobre la gestión ambiental y la calidad de vida y por lo tanto ofrecen una información valiosa para crear políticas de desarrollo sustentable.

En estos conflictos se observan problemas referidos a la participación ciudadana, descreimiento en el Estado y el ámbito público, incertidumbre sobre competencias

ministeriales y municipales, ambigüedades en las metas de gestión ambiental y debilidades en su articulación con las políticas productivas, cuestionamiento del marco legal y funcionamiento del Poder Judicial, incertidumbre de los acorres empresariales que dificultan la inversión.

Estos conflictos representan una enorme pérdida de tiempo y dinero, tanto para los ciudadanos como para el Estado y no siempre aseguran las mejores soluciones desde el punto de vista social y ambiental.

Los conflictos ambientales deben ser abordados en el marco de la generación de una política pública orientada hacia la sustentabilidad ecológica y la justicia social, por cuanto se desarrollan en el ámbito público que involucran acciones colectivas representadas por grupos de personas – asociaciones civiles, comisiones barriales, empresas comerciales, reparticiones estatales, que llevan adelante las disputas, representando diferentes valores y percepciones que cada actor confiere a cada circunstancia que afecta o puede afectar al medio ambiente.

Las Políticas Públicas en temas ambientales, supone desarrollar iniciativas que permitan mejorar las relaciones entre los tomadores de decisiones y las comunidades locales teniendo en cuenta los actores involucrados y las variables ecológicas en juego, es posible encontrar distintos tipos de problemas ambientales que se desarrollan algunos simples y acotados, otros extensos y complejos.

No se resuelven de la misma manera los problemas entre vecinos vinculados a los residuos de las basuras, como los problemas originados por la asignación y utilización de los recursos, o la contaminación del suelo, el aire o el agua por parte de las industrias.

Desde este punto de vista, la participación ciudadana debe ser entendida no sólo como el conjunto de deberes que la sociedad civil contrae sino también como un conjunto de derechos que la misma tiene comenzando por el derecho a participar desde el principio y más a menudo en el proceso de concesión de permisos a las empresas que trabajan con desechos peligrosos.

Implementar en los gobiernos provinciales y/o municipales la Audiencia Pública como un mecanismo de participación ciudadana cuyo objetivo básico es la de escuchar las opiniones, sugerencias, críticas y propuestas de los ciudadanos interesados en un tema

en particular buscando mecanismos que permitan mejorar la decisión final que debe tomar la autoridad administrativa o legislativa (Art. N° 63 de la Constitución de la Ciudad de Buenos Aires)

Con ello se busca involucrar a los destinatarios de una decisión en su proceso de elaboración buscando que la autoridad encargada de tomar una decisión cuente con toda la información y puntos de vista existentes respecto del tema en cuestión dándole una mayor legitimidad a la decisión mediante una amplia publicidad y transparencia.

La existencia de mecanismos de acceso público a la información permite un mejor involucramiento de la comunidad democratizando la gestión de los temas públicos.

Este acceso no debería limitarse a que las personas puedan concurrir a una repartición gubernamental a solicitar información por el contrario debería apuntar a que tanto el Estado como los particulares tengan la obligación de informar efectivamente a la comunidad sobre sus planes acciones y controles.

#### **3.4.2 Proyecto de obra para la construcción de una moderna planta de tratamiento de efluentes con tecnología verde y sustentable de Pantanos Secos artificiales**

En la página 10 del Diario Norte publicado con fecha 27 de julio 2010, se ha dado a conocer la existencia de un proyecto propuesto por la compañía INDUNOR S.A. de la localidad de la Escondida distante a unos 50 km de la capital de la Provincia del Chaco quién conjuntamente con autoridades de la Dirección de Medio Ambiente de la Subsecretaría de Trabajo y del organismo de contralor APA (administración Provincial del Agua), presentaron un proyecto de obra para la construcción de una moderna planta de tratamiento de efluentes con tecnología verde y sustentable de Pantanos Secos Artificiales aplicables a una variedad de efluentes como los:

- Cloacales (de grandes o pequeñas ciudades, barrios cerrados entre otros)
- **Industriales (lácteos, tambos, frigoríficos, destilerías, azucareras)**
- Rellenos sanitarios (Lixiviados)
- Industria petrolera ( por las aguas de perforación)

El proyecto mencionado contempla las características de su aplicabilidad señalando que

“Las aplicaciones de pantanos secos artificiales, consiste en tratar los efluentes en etapas, siendo la primera de ellas la **separación de los sólidos** que es un decantador de hormigón que dirige el agua tratada a una segunda etapa denominada **lecho lijado** donde se realiza la mayor parte de la depuración, pasando a una tercera fase **lecho pulido** que es el ajuste final para que el efluente tratado cumpla los límites de vertido exigidos por la autoridad de contralor. Los pantanos secos artificiales no requieren uso de electricidad, solo se utiliza gravedad y energía solar, no emana ningún tipo de olores, no es una fuente de proliferación de mosquitos, es de construcción fácil, no requiere mano de obra especialmente calificada, costo mínimo de mantenimiento, no se generan biosólidos, todo se trata in-situ “ (–Diario Norte; pag 10 de fecha 27-julio-2010-)

Esta propuesta representaría una excelente respuesta por parte del gobierno que actualmente se encuentra a cargo del frigorífico quien podría ingresarlo a la Agenda Pública y aprovechar alguna oportunidad como la de este momento, en que con fondos de la Nación se ha programado la construcción de siete plantas de tratamiento de residuos sólidos urbanos en distintas localidades de esta provincia, se construya una planta para solucionar el problema planteado en este caso en particular.

(publicado el 17-06-2013 en [Medio Ambiente siete plantas de tratamiento residuos serán inauguradas en 2013.htm](http://www.24siete.info/nota-202638-sociedad-medio_ambiente_siete_plantas_de_tratamiento_residuos_seran_inauguradas_en_2013.html?utm_source=dlvr.it&utm_medium=twitter) (http://www.24siete.info/nota-202638-sociedad-medio\_ambiente\_siete\_plantas\_de\_tratamiento\_residuos\_seran\_inauguradas\_en\_2013.html?utm\_source=dlvr.it&utm\_medium=twitter))

## CONCLUSION

Es destacable resaltar que ninguno de los vecinos circundantes al frigorífico a pesar de todo lo que han manifestado respecto del daño ambiental que ocasiona no están en contra del frigorífico como fuente de trabajo aún cuando ninguno de sus miembros participa ni ha participado laboralmente en el mismo sino que brindan la mejor predisposición con argumentos válidos tendientes a lograr restablecer aquel espacio que con anterioridad a la actividad frigorífica gozaban.

Han efectuado sus reclamos a las autoridades municipales, provinciales y logrando la intervención judicial pero hasta el momento no han conseguido solución alguna al respecto y en ese sentido lo único que reclaman es una participación activa para dar una solución al problema.

En las respuestas a las preguntas de investigación planteadas se observa en primer lugar que la puesta en funcionamiento del frigorífico sin haberse efectuado la correspondiente consulta a los ciudadanos que ya habitaban en el lugar produjo el efecto de que se vieran virtualmente defraudados en el sentido de que al momento de la toma de decisión de adquirir el terreno en propiedad y la posterior construcción de sus viviendas, tenían el convencimiento –porque así se lo habían explicado- de que ese frigorífico no iba a funcionar lo que luego no se cumplió ya que fueron sorprendidos ante la decisión de ponerlo en funcionamiento sin haberse tomado las medidas de seguridad e higiene que se requieren para estos casos con el conocimiento del elevado grado de contaminación ambiental de la industria frigorífica.

Del análisis e interpretación de esas respuestas y teniendo en cuenta que se buscó la interpretación de los sentidos y significados de los actores sociales involucrados en la problemática concretando una doble hermenéutica en cuanto a la interpretación de las percepciones manifiestas sobre la incidencia ambiental de la empresa industrial analizada se ha logrado el cumplimiento del objetivo general y de los objetivos específicos de los cuales ha partido esta investigación.

Para concluir y tal como se expresa en el segundo párrafo del capítulo I, acerca del propósito “ lograr describir el fenómeno estudiado y que las conclusiones arribadas sirvan a un probable proceso de diseño de políticas públicas encaminadas a re-dirigir los

procesos de deterioro ambiental”, puede considerarse cumplido y es el aporte de esta tesis.

## Referencias Bibliográficas

### Temática

- ✓ Aguilar Villanueva, L. F. (1996) Estudio introductorio. El estudio de las políticas públicas. México: Miguel Ángel Porrúa.
- ✓ Aguilar, E. (2006). Una estrategia de desarrollo industrial para el Chaco. CONES. En URL.: (<http://www.coneschaco.org.ar/images/pdf/trabajosinvestigacion/industrial.pdf>) Consulta: 11/01/11
- ✓ Alain Santandreu “ Conflictos ambientales y políticas públicas” <http://www.ambiental.net/temasclave TC07SantandreuConflictos Ambientales.htm>
- ✓ Alvaro Sanchez Bravo, Políticas Públicas Ambientales. Sevilla, primavera 2008.
- ✓ Arizpe, L., F. Paz y M. Velázquez (1993) Cultura y cambio global: percepciones sociales sobre la deforestación en la selva lacandona. México: Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias- Porrúa.
- ✓ Brailovsky Antonio Elio (1995) – Memoria Verde. Historia Ecológica Argentina - Editorial Sudamericana
- ✓ Borja, J. y Castells, M. (1997) Local y Global. La gestión de las ciudades en la era de la información, Madrid, Taurus.
- ✓ Castillo, Jorge (2005) – Psicología ambiental Naturaleza y Cultura – Ambiente Total -Ediciones por la Vida –
- ✓ Craviotto, M.A. Política y Gestión Ambiental. La situación a nivel internacional. Módulo 7. Maestría en Gestión Ambiental. FAU. UNNE, Resistencia (Chaco), ciclo 2000-2002
- ✓ Echechuri, H. Evaluación y Gestión Ambiental de Proyectos. La integración del saber ambiental a los procesos decisionales. Módulo 8. Maestría en Gestión Ambiental. FAU. UNNE, Resistencia (Chaco), ciclo 2000-2002
- ✓ Encinas Hector Rodolfo (1997) - Tirol. Origen. primeros años. Relatos. Resistencia,Chaco - Edición Meana y Meana-
- ✓ Enrique Leff (2007)-Saber Ambiental –PNUMA-Editorial Siglo XXI.
- ✓ Fernández Moreno, Y (2008) ¿Por qué estudiar las percepciones ambientales? Una revisión de la literatura mexicana con énfasis en Áreas Naturales Protegidas. Espiral, Estudios sobre Estado y Sociedad. Vol. XV N° 43. Septiembre/Diciembre de 2008,pp.179-202.



- ✓ Fernández,M.A.(comp) (1996). Ciudades en riesgo: Degradación ambiental, riesgos urbanos y desastres en América Latina. Lima: La Red.
- ✓ Fernandez Roberto (2000) –La Ciudad Verde-Teoría de Gestión ambiental urbana. Editorial Espacio.
- ✓ Gestión Ambiental en el nivel local. Módulo 1. Teoría y Metodología de la Gestión Ambiental. FAU,UNNE,Rcia, ciclo 2000-2002.
- ✓ Geo Argentina (2004) - Perspectivas del Medio Ambiente de la Argentina - Impactos sobre el medio ambiente. Control por contaminación industrial.(PNUMA
- ✓ Gudynas,E. Actores sociales y ámbitos de construcción de políticas ambientales. Ambiente & Sociedade 4 (8) 5-19, 2001.NEPAM, Uicamp, Caminas, Brasil
- ✓ Harry M Freeman (1998) –Manual de prevención de la contaminación ambiental. Editorial Mc. Graw-Hill.
- ✓ Joan Subirats, Meter Knoepfel, Corinne Larrue, y Frederic Varone “Análisis y Gestión de Políticas Públicas.
- ✓ Joan Subirats “Análisis de Políticas Publicas y Eficacia de la Administración”
- ✓ Leff,E. (1992) Los problemas del conocimiento y la perspectiva ambiental del desarrollo. México. Siglo XXI.
- ✓ Lic. Patricia Galan, Ingeniero Ricardo Carrizo-(2001) Metodologías para monitoreo de agua y sedimentos en cursos superficiales y suelos afectados por contaminantes de origen industrial- [Se firmó el Convenio entre Japón y Argentina para Control y Monitoreo del Polo Petroquímico Dock Sud archivos](http://www2.medioambiente.gov.ar/noticias/gacetillas/2001/g_081701_01.htm) (http://www2.medioambiente.gov.ar/noticias/gacetillas/2001/g\_081701\_01.htm)
- ✓ Lobo Poblet, M. S. Informe. Aspectos ambientales, sociales y económicos industria frigorífica. Unidad de Medio Ambiente. Secretaría de Industria, Comercio y PyME. Ministerio de Industria y Turismo. Presidencia de la Nación, enero 2009
- ✓ Maldonado Tomas.(1999) Hacia una Racionalidad Ecológica-editorial Infinito.1
- ✓ Objetivos de Desarrollo del Milenio, Informe País 2009. Asegurar un Medio Ambiente Sostenible. ODM 8.Metas Argentinas
- ✓ P. Canales, B Borquez, J. Vega (2007) – La contaminación por Olores- El Nuevo Reto Ambiental-
- ✓ Poggiese, H. Gestión de riesgo ambiental. Módulo 8. Evaluación y gestión ambiental de proyectos. FAU,UNNE, Rcia, 2000.
- ✓ Política Ambiental de la Provincia del Chaco, junio 2005. [www.ramsar.org/pdf/wurc\\_policy\\_chaco.pdf-similares](http://www.ramsar.org/pdf/wurc_policy_chaco.pdf-similares)

- ✓ Protección y desarrollo ambiental. Informe anual del Director -2001. Promoción de la Salud en las Américas. Organización Panamericana de la Salud
- ✓ Sejenovich, H. Economía y Medio Ambiente: Módulo3. El desarrollo económico y la sustentabilidad regional y urbana. FAU.UNNE, Rcia, 1998/1999.
- ✓ Vázquez Barquero, A (1993).Política Económica Local. Ediciones Pirámide, Madrid.
- ✓ Walter Murguía (2007) –Contaminación por Olores- El nuevo reto ambiental- Gaceta Ecológica 82 :49-53. Instituto Nacional de Ecología, México.
- ✓ Weber, Max. 1977. Economía y sociedad. México, DF: Fondo de Cultura Económica.

### **Metodológica**

- ✓ Borsotti, C. A. (2007) La situación problemática. En: Temas de metodología de la investigación en Ciencias Sociales Empíricas. Miño Dávila:Buenos Aires. Cap. II
- ✓ Ecco, Humberto.(2005) Cómo se hace una tesis. Barcelona: Gedisa.
- ✓ Forni, F., Gallart, M.A.y Gialdino, I.V. de (1993) Métodos cualitativos II. La práctica de la investigación. Bs. As.: CEAL
- ✓ Gialdino, I.V. de (1993) Métodos cualitativos I. Los problemas teórico-epistemológicos. Bs.As.: CEAL
- ✓ Hernández Sampieri, Roberto et al. (1990) Metodología de la investigación. McGraw-Hill. México
- ✓ Sabino,Carlos.(1998) Cómo hacer una tesis y elaborar todo tipo de escritos. Bs. as.:
- ✓ Sautu,R. (2001) Cap. 8 “Acerca de qué es y que no es la investigación en ciencias sociales”. En Catalina Wainerman y Ruth Sautu (comp): La trastienda de la investigación. Bs. As.:Lumiere.
- ✓ Wainerman,C.y Sautu,R. (2001) La trastienda de la investigación. Bs. As.: Lumiere
- ✓ Wainerman,Catalina (2001) Cap I “Acerca de la formación de investigadores en ciencias sociales”. En Catalina Wainerman y Ruth Sautu (comp): L trastienda de la investigación. Bs. As.:Lumiere.

## ANEXO I

### ENTREVISTAS

**ENTREVISTA 1: Flia. Escobar, su grupo familiar está compuesto por el matrimonio (ambos jubilados) y una hija de seis años. Viven a una distancia de 300 metros del frigorífico, desde hace quince años.**

En respuesta a las preguntas que se le formulara, la Señora, toma la palabra y dice:

*“Para empezar, a nosotros no nos beneficia de ninguna manera el frigorífico, porque por ejemplo, los días que carnean, que matan las vacas, ese olor nosotros sentimos todo. Por ejemplo, cuando faenan muchísimo, ellos tienen los piletones acá atrás, eso se llena de agua, no lo limpian, y esa agua contaminó toda la zona. Nosotros teníamos agua de perforación que tomábamos, porque acá no había agua potable y nos contaminó la napa de agua, o sea que esa agua ya no tomábamos, no ocupábamos. Pasaron años hasta que nos pusieron el agua potable, mientras tanto, teníamos que acarrearla en baldes desde la ruta, que es donde pasa la conexión. Así que para nosotros beneficio nunca fue: 1) contamina el ambiente, por lo que nosotros siempre estamos enfermos, siempre estamos con alergias, todo el tiempo resfriados, etc., y 2) nos perjudicó en que por el agua ahora tenemos que pagar, y antes nos arreglábamos con la de debajo de la tierra. En toda esta zona están contaminadas las napas de agua por culpa del frigorífico. Inclusive juntamos firmas y las presentamos en la intendencia y una Sra. que vivía acá atrás las presentó también en Resistencia y vinieron de allá a observar y sacar fotos, para ver la posibilidad de que nos ayuden para hacer algo para que los del frigorífico no hagan eso, porque en los piletones que están acá atrás, tiraban todos los desechos de las faenas, no los limpiaban y rebalsaba todo esa agua y se imaginará como estábamos nosotros en verano. No podíamos estar ni encerrados por el olor que había y cómo no tenemos dónde ir, tenemos que aguantar. Y por ejemplo, a los animales que rechazaban por estar enfermos o lo que sea, les sacaban la carne y quemaban los huesos, así que nosotros tal vez comíamos carne que estaba contaminada.*

*Mediante todo lo que nos quejamos todos los vecinos, que era imposible estar acá, vinieron de Resistencia, hicieron una investigación, que no recuerdo en que distrito de Resistencia presentaron, y se intimó al frigorífico que limpiara esos piletones e hicieron un zanjeo creo, y llevaron para el lado del río, que también es una contaminación.*

*Cuando compramos el terreno, el frigorífico ya estaba, pero no funcionaba hace muchísimos años. Y era todo muy lindo, una belleza porque no funcionaba y nunca iba a funcionar supuestamente, pero después empezaron a arreglar todo para que funcione. Incluso, dudamos en comprar porque al estar al costado del frigorífico, era natural que iba a pasar todo eso, pero la persona que nos vendió el terreno, nos aseguró que eso se iba a dismantelar. Por ejemplo, ahora que no está funcionando, no hay olor, no hay nada. Pero en verano cuando funciona, no se puede estar. Las moscas conviven con nosotros. No hay manera de eliminarlas. Ahora no hay ninguna, pero para las 11.30, 12 Hs. parece que dicen "es hora de comer". Uno muchas veces se plantea "no vamos a ser tan egoístas" de que toda esa gente pierda su trabajo, pero es contaminante lamentablemente. Igual que, fijese que desde acá vemos el humo de la fábrica que está matando a la mayoría de los "tiroleros" y no se puede hacer nada. Hay gente de Resistencia que había comprado un terreno ahí y ahora lo están vendiendo, porque vinieron para hacer su casa y no pueden, es imposible debido al olor".*

**ENTREVISTA 2: Señor Videla, de 65 años, jubilado, vive solo desde hace quince años, a 200 metros del frigorífico.**

A los interrogantes, él relata:

*“Desde que yo estoy aquí, al principio el frigorífico no tenía actividad. Luego comenzó y llegó a faenar más de quinientos animales, ahí ya el olor era insoportable, porque tiraban todos los desperdicios que terminaban en la laguna, pero ahora desde que se hizo cargo el gobierno, no tanto por lo poco que trabaja, sólo trabajan una vez a la semana.*

*El frigorífico no me beneficia para nada, yo tengo mi sueldito, estoy jubilado, tengo unos animalitos, y me rebusco por lo que estoy solo. Cuando vine no había nada, era todo monte, no había calles. Todo esto (señalando los caminos) lo hicimos con otro muchacho.*

*Actualmente para mí estoy bien, hay oloritos pero los aguanto. Los del frigorífico intentan poner arboles para hacer una especie de barrera contra los olores, pero los arboles no se crían”.*

**A los fines de ayudarlo en sus respuestas se le pregunta si actualmente el frigorífico esta en actividad, a lo que contesta:**

*“Sí. Hasta ayer estaba trabajando todavía, por lo que una vez a la semana trabaja. Ahí es cuando sale más y mal olor. Tienen 4 piletas para eso, parece que los largan en unas zanjás grandes que tienen afuera, y todo el “jugo”, y un agua “coloradita” salen allá( señalando hacia una de las calles laterales). Pareciera que tienen un motor en una garita donde chupan el líquido de las piletas cuando están rebalsando y lo tiran a las zanjás que da vuelta y se va para el Río Negro”*

**ENTREVISTA 3: Familia Sosa, matrimonio de 65 años de edad, que viven desde hace 30 años en la zona y su vivienda se encuentra a unos quinientos metros del frigorífico. El Sr. Sosa es un trabajador rural.**

Al cuestionario el Sr. Sosa contesta:

*“El inconveniente que tenemos con el frigorífico, es cuando hay viento norte, con mucho calor, viene para acá todo el olor del frigorífico, el olor de las piletas que tienen allá atrás (indicando el lugar de los piletones). Cuando rebalsan los piletones, el agua del frigorífico viene a la laguna nuestra por una cuneta que hay al costado del acceso, y a la larga nos va a perjudicar mucho, porque cada vez viene mas y mas suciedad. Frente al frigorífico está lleno de agua sucia y cuando llueve un poco, todo eso viene para este lado por la cuneta y la alcantarilla tiene desagüe en nuestra laguna, de donde antes utilizábamos el agua, pero ahora no fijesé está llena de camalotes y de esas plantas del agua que la pudre todo porque esta todo estancado. Algunos de los vecinos todavía ocupan esa agua para regar sus plantas y para sus animales.*

*Había una Sra., una tal Sánchez (otra vecina), que juntaba firmas, porque cuando se rebalsaban los piletones que tienen allá, se venía todo para lo de ésta Sra. Sánchez, porque esa zona es más bajo ahí...*

*Ahora como usted ve, nuestra laguna que antes era limpio, ahora está tapado por los camalotes, no tiene respiración, por eso el agua que viene del frigorífico que entra ahí, se queda con sus olores y eso. Ahora que el frigorífico no trabaja tanto, debe ser menos, pero antes trabajaba todos los días.*

*Yo estoy viviendo aquí desde hace 30 años, cuando el frigorífico todavía no estaba, primero se levantó la fabrica Mides, y después se construyó el frigorífico.*

*Cuando el frigorífico estaba en manos de Friar trabajaba prácticamente todos los días, pero desde que se hizo cargo el gobierno, trabajan uno o dos días por semana, no se bien, porque yo trabajo la tierra y el frigorífico no me da ningún beneficio porque ni yo ni nadie de mi familia trabaja ahí”.*

**ENTREVISTA 4: Familia Romero, matrimonio y dos hijos, viven en el lugar desde hace mas de 10 años, viven a 500 metros del frigorífico, La señora ama de casa y el Sr. Laboralmente activo, trabaja en la ciudad de Resistencia.**

A los interrogantes, la Sra manifiesta:

*“Nosotros estamos aquí desde hace mas de 10 años, cuando vinimos el frigorífico ya estaba, pero estaba sin funcionar, hasta ahí era todo normal porque no había nada, pero cuando comenzó a trabajar había humo negro de lo que quemaban en los hornos que tenían. Así que desde ahí en adelante no hubo nada bueno, por eso el tema de la convivencia con el frigorífico en actividad, siempre fue muy conflictivo, tiraban todos los desperdicios a la cuneta que da a la calle y por eso nos quejamos mucho tiempo, y vinieron a ver y parece que la intendencia los obligó a arreglar porque estaba todo tapado eso, y a partir de allí pareciera que los desperdicios van a los piletones y como ahora no trabajan tanto eso no se ve. Con respecto al olor, si, es horrible el olor que hay, además ellos tenían que haber puesto alrededor de los piletones unos árboles para formar una barrera pero no lo hicieron nunca. Con respecto al ambiente, es horrible, hay veces que no se puede estar, no se puede salir a comer o a disfrutar. Hoy, por ejemplo sí, pero porque hay viento sur, pero cuando hay viento norte, es imposible, nos encerramos y nos quedamos adentro. Eso ahora que no están trabajando tanto, antes era peor. Quemaban los huesos en el patio que tienen, y salía un humo muy feo, y pasaba el día entero quemándose eso, aparte la cantidad de moscas que hay, y no se las combate con nada. Así que yo no estoy de acuerdo con el frigorífico. Otra cosa, respecto de nuestra laguna, está llena de camalotes la Municipalidad dijo que la iban a limpiar y que iban conectarla con el Río Negro, pero hasta ahora no lo hicieron”.*

## ENTREVISTA N° 5 – Familia Motter-

Esta entrevista, contiene información relevante muy valiosa respecto del origen de lo que actualmente es el frigorífico, y de la descripción que el Sr. Motter hace del entorno de su hábitat y medio ambiente, motivo por el cual, no solo expongo su narrativa, sino que además expongo mis preguntas, a los fines de darle mayor claridad a sus respuestas.

*“Investigador: Ud. representa a una de las familias originarias de la zona?”*

*Entrevistado: Si mis abuelos fueron unos de los primeros en venir de Italia ..*

*Investigador: hay un libro escrito por Hector Rodolfo Encinas, nativo de Puerto Tirol, que en su relato, ilustra como se consiguió que el 06 de agosto de 1888, el gobernador Donovan impone el nombre de Tirol a esta zona de la colonia Resistencia.*

*Entrevistado: Si esto se llama puerto Tirol porque antes el Río Negro era navegable y había puertos aquí y en Bastiani, pero después con la mala construcción de los puentes, y la falta de mantenimiento, el Río se fue llenando de palos y troncos y con todo lo que se fue tirando al río, fue perdiendo su profundidad y correntada, para llegar a lo que se ve hoy, un Río totalmente taponado por donde lo mire.*

*Investigador: Bueno don Motter, ahora le voy a hacer una pregunta bastante amplia, a la que Ud me va a contestar con sus vivencias y experiencias de lo que significa vivir en este lado de la ciudad cerca del frigorífico, si es posible me cuenta como es el vivir cotidiano del antes y el después del funcionamiento del frigorífico.*

*“Ese lugar donde esta el frigorífico era un lote nuestro, que cuando vino el Toto Torresagasti, junto con Tenev a verlo a mi padre, le comentó que necesitaban ese espacio para hacer industrias, no tenían plata, por eso mi padre le propone cederlo a cambio de otro terreno que tenía la municipalidad, y se lo aceptaron, hicieron los papeles, todo en regla y listo, cada uno quedó con lo suyo. Lo que no se está viendo, es el trazado de las calles, cada 1000 mts, 20 mts es calle , porque hay lugares que se tienen que hacer una alcantarilla, pero no la hacen, no se si es porque al intendente no le conviene, eso no se, y es por eso que la calle aquella( la que pasa detrás del frigorífico ), sale directamente en la ruta 16. Otra cosa es el Río negro que desemboca junto con el Tragadero en el Río Paraná, allá en Barranqueras en el Club Nautico y larga todo lo que es de acá, y vos resulta que todo los desperdicios van al Río Negro, justo ahí está la toma de agua de Sameep, que distribuye a la población el agua, y toda la contaminación que va de acá chupan ello, ¿cuanto tienen que agregar para hacerlo potable?, y no solo lo de aquí sino también lo que corresponde a las cloacas que terminan allí.*

*Lo que no entiendo es para que quieren tanto frigorífico, ahora están haciendo otro en Margarita Belen, tienen este y están poniendo en funcionamiento el viejo frigorífico Lamar alla al otro lado de la ruta 16 que mataba caballo.*

*Investigador: Se privilegia la actividad frigorífica como fuente de trabajo?*

*Entrevistado: si con respecto a las fuentes de trabajo no hay ningún inconveniente.*



*Investigador: En lo cotidiano, vivir aledaño al frigorífico, le produce algún inconveniente respecto de la utilización del espacio libre?*

*Entrevistado: Ahora no hay casi olor, porque se hizo cargo el gobierno y faena muy poco, una o dos veces a la semana, los piletones estaban hecho para atender una faena de 100 vacas, pero en verano cuando faenaban hasta quinientas cabezas, el olor era inaguantable, los piletones rebosaban todos. Antes estaba el matadero municipal aquí, y había muchos que trabajaban colaborando con la faena y se llevaban las achuras y menudencias, pero el matadero quedaba limpio, no había olores, porque en esa época se tenía un Río Negro con una buena correntada y se llevaba todo, no se trancaba nada, hasta había una buena cantidad de peces, pero ahora no hay nada porque lo mataron al río, cuando hicieron o mejor dicho mal hicieron los puentes de tal manera que fue llenándose de troncos y perdiendo su natural profundidad y su corriente, fijate que cuando estaba navegable el río, con la canoa tenías que ir unos 50 metros aguas arriba por la costa para poder cruzarlo en el punto que vos querías ir, imaginate la correntada que tenía.*

*Investigador: Unos vecinos me comentaban que los desbordes que se producían en los piletones, corría por las cunetas y se metía en la laguna degradándola, contaminándola*

*Entrevistado: A si, el agua de la laguna que tenemos aquí, se las hizo analizar y determinaron que toda el agua de la laguna que antes era cristalina y se la utilizaba y contenía todas las especies acuáticas, ahora está contaminada.*

*Investigador: Por último la utilización del espacio libre, me refiero a salir a comer un asadito en el patio, por ejemplo*

*Entrevistado: No imposible el olor y el mosquerío es inaguantable.”*

## **ENTREVISTA 6: Familia Dellamea**

Las respuestas de la Sra Dellamea , que se encuentra a dos (2) km del frigorífico son las siguientes:

*“ Actualmente no tenemos inconvenientes con los olores del frigorífico, porque trabaja poco, pero cuando trabajaba y en verano había mucho olor, lo de la laguna si bien el agua está contaminada, la ocupamos igual. De los piletones no le puedo decir nada porque no conozco y estamos muy lejos para saber como están. Disculpe pero es todo lo que puedo decirle porque la distancia que nos separa del frigorífico es mucha, si le puedo decir de cómo está la laguna que antes era limpia, y ahora está taponada de camalotes y plantas pero nada mas.”*

## ENTREVISTA 7: Familia Blanco

A los interrogantes el Sr Blanco dice:

*“Aquí vivimos hace proximadamente 10 años, desde mucho antes de que esté funcionando el frigorífico. La laguna era todo agua, no había camalotes ni nada. Nos podíamos bañar tranquilos. Era una linda agua de lluvia. Pero cuando empezaron a estar los del frigorífico, todo cambió. En los camiones jaulas, traían animales que ya estaban muertos, y que lo mismo le sacaban el cuero, ya que tenían que justificar ese cuero, y los huesos que quedaban, los quemaban y salía un humo insoportable. Con el viento norte ya se sentía el olor. Supieron hacerle un juicio al frigorífico y le ganaron. Pero en vez de cobrarle una multa, la condición fue que limpien toda la laguna. Empezaron a limpiar por aquel lado, pero solo un pedazo, y acá aumenta peor (señalando los camalotes), porque no tiene salida (al Río Negro). Lo único es cuando “sube” la laguna, descarga allá “en el bajo”, y ahí si va al río. Pero no es que se va mucho el agua tampoco. el frigorífico tenía una capacidad de faena de 100 animales, por ejemplo, y ellos faenaban 500, entonces, los piletones que tienen, que estaban preparados para que fluyan los desperdicios de esos 100 hacia el río, rebalsaban porque aumentaban los desperdicios pero no modificaban su capacidad, y es toda esa agua fea que viene por las cunetas a la laguna...Para los que viven mas cerca del frigorífico el olor es inaguantable aunque cierren las puertas el olor les entraba igual, pero nosotros que estamos mas lejos sentimos el olor pero lo aguantamos porque parece que esto no tiene solución. Esto nos está haciendo mal, pero al no venir solución de ningún lado, no te queda mas que acostumbrarte. De la laguna sacamos agua con un bombeador para lavar, pero para tomar sacamos de la perforación que tiene el vecino Motter. Al frigorífico lo conozco solo de paso porque nunca trabajé allí, a los piletones si los vi y también tienen una bomba que usan para tirar los desbordes para el otro lado que va a las cunetas que se comunican con el Río. Actualmente las cosas están mejor, porque desde que Friar se fue y se hizo cargo el Gobierno, disminuyó la faena y trabaja de vez en cuando”*

## ENTREVISTA 8: Acevedo

El señor Acevedo en contestación a los interrogantes relata:

*“Para empezar, afuera no se puede comer. Aunque acá ya no se comenta, no se habla. Vinieron varias personas a ver soluciones para este tema del frigorífico. En verano, hay que estar acá. Por más que se ponga ventilador o aire acondicionado, no sirve. Encima, “el tema” es la salud de uno. Hay muchas criaturas enfermas. Los adultos estamos acostumbrados ya, porque estamos criados en el monte, y sabemos lo que es la vida acá. La laguna que ve acá, antes era “pileta de natación”, mire lo que es ahora, llena de camalotes. Nos fundieron la laguna. Hablé con familiares, vecinos, políticos, abogados que conocí por mi trabajo (policía retirado), pero al no haber solución, decidí no meterme más.*

*En verano no aguanta nadie, ni siquiera encerrándose en su propia casa y encima aquí a 200metros está el Río Negro inactivo. Hay comentarios que van a abrir no se que parte para alimentar al río para que no se funda, es tan poco lo que habría que hacer para arreglar esto no cuesta nada, pero....falta de decisión política. Antes el agua de la laguna era cristalina, una pileta de natación parecía, había lapachos, algarrobos y quebrachos, y ahora, nada, y es por la forma en que se tratan los desperdicios en el frigorífico, ni siquiera ahora que el gobierno se hizo cargo mejora nada, aunque trabaje un solo día. Cambió todo con el frigorífico. Con que trabaje un solo día. Mi conclusión es que el frigorífico fundió el ambiente. “*

## ENTREVISTA 9: Familia Quintana

La señora Quintana ante los interrogantes explica:

*Escuché de las personas que más o menos saben del tema, que no funcionan los piletones, “que están por estar”. Ahora no se si es por el menos trabajo que tienen ahora cosa que desconozco si no están trabajando o están de paro, este año no hubo mucho olor acá. Pero los años anteriores, sí fue terrible. Había una vecina que “peleaba” mucho con ellos (por el frigorífico), por los daños que ocasionaban, y logró que nos limpien la laguna, cosa que limpiaron un poco, y quedó ahí nada más. Y como ahora esa Sra. ya no está más acá, nos quedamos a la deriva porque no “pelea” nadie más. Ella logró que planten unos pinos para que el olor no venga tanto para acá, pero no se si lo plantaron porque nunca crecieron. Nosotros ya tenemos problemas de alergias. No se si será del frigorífico o no, pero lo experimentamos acá. Viví mucho tiempo en Buenos Aires, y cuando nos mudamos acá empecé, como también mi hijo de 10 años, con los problemas de asma, que en Buenos Aires no teníamos. No, no se puede. Porque el olor es feo, el olor a podrido que hay es terrible, no se puede estar. Nos juntamos todos para reclamar soluciones, por todos los medios, pero la solución nunca llegó”.*

El señor Cáceres relata:

*“Cuando yo vine a vivir aquí, era un lugar estaba todo casi limpio, todavía lo estaban loteando, estaba incipientemente la proyección del frigorífico, pero con toda la tecnología, para que no perjudique al medio ambiente, esa era la idea y jamás nos opusimos, porque consideramos que todo lo que sea una fuente de trabajo sería bienvenido, o sea que desde el punto de vista del trabajo no puedo decir nada, ahora en la instalación del frigorífico, sus derivados y afluentes que tenían que haberlo hecho correctamente, no lo hicieron, hicieron piletas de decantación que son piletas a cielo abierto, es una podredumbre espectacular, lo que aquí ocurre cuando hay matanza como usted dice respecto de la cantidad., Esto que ve al frente de mi casa, era un lago, y yo justamente compre este terreno por el agua, me encanta la pesca, me encanta el agua, fijese que tengo allí una piragua, aquí navegábamos, pero que pasó, cuando empezaron a traer muchos animales, para regresar, tenían que lavar los camiones, y los lavaban ahí, y toda la bosta de los animales, que seguramente los traían de algunas cañadas o algo por el estilo porque hubo una explosión de estos embalsados que hay ahora, no me acuerdo bien el nombre que tienen, que arruinaron la laguna, nosotros no teníamos problemas de ningún tipo ni de algas ni de ningún elemento flotante, porque la laguna tenía una salida al Río Negro, que cuando llovía, el agua subía y se iba todo el excedente y volvía que quedar como era un lago. La familia que está un poco más allá, denunció al frigorífico y se lo sancionó al frigorífico con la limpieza del lago, pero vinieron y habrán sacado, 50 o 60 camionadas de estas plantas acuáticas, pero estas plantas son tan prolíferas que usted saca una tonelada y tiene dos toneladas atrás y esto se agrandó tanto que ya vino a ser un problema ecológico. La instalación del frigorífico en ese lugar, muy cerca del pueblo, para mi es una barbaridad, desde mi punto de vista como ciudadano. Es imposible en verano y también en invierno, pero mas en verano, con el viento norte nosotros no podemos salir de adentro de la casa, porque es una ediondez espectacular. No lo estamos sintiendo ahora porque la faena es muy irregular, el cambio de dueños y ahora el gobierno que compró una parte o por lo menos se hizo cargo el gobierno, la cantidad que están faenando es minima, por lo tanto nosotros no estamos sintiendo tanto olor en el ambiente. Realmente me parece que cuando eligieron el lugar no era el adecuado, porque como ya dije estamos muy cerca del pueblo, tampoco tuvieron en cuenta el efecto de los vientos normales de la zona, yo cuando estoy del otro lado del pueblo, en las 80 viviendas, cuando hay mayor cantidad de faenamiento, el olor es muy fuerte y fijese que le estoy hablando de una distancia mayor de dos kilómetros. Desde el punto de vista de la necesidad de crear fuentes de trabajo, bienvenido sea, desde el punto de vista ecológico y desde el punto*

de vista ambiental, la verdad, deja mucho que desear y aparte me parece que no solo es un problema de los técnicos que intervinieron, sino que no invirtieron lo suficiente, como para solucionar este problema, porque, haciendo una pileta de decantación bien hecha, con todos los elementos tecnológicos que hay ahora, no habría tanto problema. actualmente los desechos no se reciclan, sino que lo dejan ahí para que se pudran, el agua con sangre se puede juntar la mayor cantidad de sangre posible, se puede juntar los desperdicios que van quedando y llevarlos a una chancheria o a cualquier otro lugar que lo pueda utilizar. Esto es un matadero, lisa y llanamente un matadero de la época medieval. Nosotros antes teníamos un matadero municipal, si en otra época cuando el río corría y el río llevaba todo, , Ahora esto no se si tendrá conexión directa con el río o se conectará en algún lugar, yo creo que si, pero al tener los piletones a cielo abierto, contamina todo y también al Rio lo contaminará ..... con la gravedad de que el agua es podrida, no es como el matadero de aquella época que era un día a la semana o a lo sumo dos días, pero lo que largaban iba al Rio Negro y no había putrefacción, pero aquí no se si deberán poner algún producto o algo por el estilo para que minimizen, porque sino esto es un asco, si bien el lugar es hermoso, un vergel, pero lamentablemente con la explosión de estas plantas acuáticas, nos fundieron totalmente nuestra laguna. Los piletones rebalzan y entran en la laguna, pero directamente ya lo hacían cuando lavaban los camiones, directamente largaban a la zanja (cunetas a la vera del acceso a la ciudad) y pegaban toda la vuelta y entraban a la laguna. Si bien la municipalidad hizo de mediador, pero tampoco es que les interesa mucho, tenemos que ser honestos, no? , el intendente trata de conseguir lo que puede para el pueblo, en lo que respecta a fuentes de trabajo, pero no se preocupa demasiado para solucionar los problemas ambientales, y no solamente tenemos el frigorífico, usted se dedica ahora al frigorífico pero tenemos ancestralmente el tema de la fábrica de tanino, eso está emanando sulfuro de sodio, por lo que las casas de vivienda, incluida la municipalidad, los soportes de hierro de los aire acondicionado lo comieron , para que ud tenga una idea del sulfuro, un gas venenoso que emana de la fábrica. Nosotros vimos mucho tiempo después, que hicieron algunas adaptaciones que mejoraron la emanaciones de ese gas, porque nosotros por muchos años no teníamos viejos, porque todos trabajaban en la fábrica, recién ahora tenemos viejos, era un pueblo con una población de gente medianamente jóvenes, adulto encanecido, y no había viejos. Antes de jubilarse morían, pero esto es otra realidad, no es lo que ud está analizando ahora, pero lo que le puedo decir, es que con tecnología, se puede arreglar, el problema, pero lo que pasa es que no lo quieren hacer porque hay que invertir. Fíjese que la sanción real que era la que le aplicaron al frigorífico , la disminuyeron al hecho de tener que limpiar la laguna. La familia que están detrás de la casa de blanco que Ud visitó antes, ellos conocen al detalle todos los problemas que tuvieron que soportar, porque ellos son muy

*ecologistas y ya vivían ahí cuando todavía no se instalaba el frigorífico. Yo tengo que tratar de vender esto antes del verano, porque a partir de ese momento nadie va a querer vivir aquí. No se si hay algo más que ud quiera saber.”* No Ud fue muy muy descriptivo , muy bueno, le agradezco porque me ha dado un hermoso panorama, puntualizando cada uno de los temas que quería conocer, nuevamente muchísimas gracias.



## ENTREVISTA N° 11 – MOLINA-

El señor Molina en contestación a los interrogantes produce el siguiente relato:

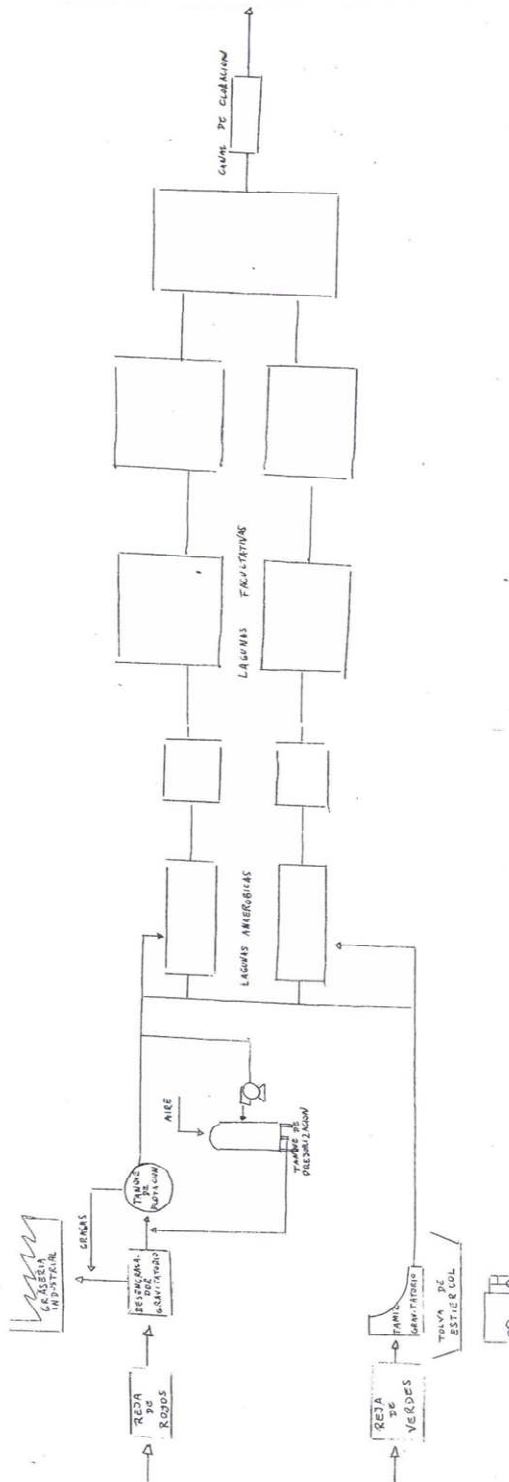
*“Perfecto, Como lo veo y... Cuando nosotros vinimos a vivir aquí hace 18 años mas o menos, esto era muy lindo, si bien estaba el edificio del frigorífico, era en ese momento un edificio abandonado , y no había más que belleza natural. Se eligió el lugar para vivir, con el concepto de la familia ideal, convivir con animales y un montón de cosas que no tiene la ciudad, con los años vino esto del frigorífico, que me parece excelente que haya una fuente mas de trabajo, lo mismo que el parque industrial, porque se terminó con el cuatreroismo y todas esas cosas , pero nos afectó la salud, nos afectó a la posibilidad de vivir y de estar continuamente sufriendo como consecuencia de los olores, rogando que para festejar y compartir una fiesta de cumpleaños, rogar a Dios que el viento sea de otro lado y no del norte que no nos afecte a nosotros, pero de todos modos no nos afecta a nosotros pero le afecta a las otras familias y así, familias que estuvieron hace muchos años viviendo, sus hijos y nietos ya deciden irse para otro lado a vivir. Otros que compraron parcelas aquí, cuando el frigorífico no trabajaba, cuando comenzaron a venir a construir sus casas, recién se dieron cuenta que la actividad del frigorífico afectaría la calidad de sus vida con el olor que emanaban de las sustancias putrefactas, decidieron no quedarse y se fueron. Se intentó por varios medios la posibilidad de ver que se realice el mantenimiento de los canales con los que se realiza el manejo de los desperdicios, si bien el lugar que eligieron para la instalación del frigorífico es incorrecto, no se llevó adelante ningún tipo de saneamiento, por el problema que se pasa de mano en mano el frigorífico. Alguna vez trataron de poner una cortina de árboles, pero todo quedó en un proyecto que nunca se cumplió, y todo vuelve a caer en un estado de desastre, cada uno que reinicia la faena, utiliza como desagüe a los piletones sin limpiarlos previamente, al no haber hecho la cantidad de piletones necesarios y todo esto repercute terriblemente a los vecinos que estamos a la vuelta del frigorífico. Al no tener la alternativa de ir para otro lugar, y querer continuar en el mismo lugar lo que nos costó tantos años de trabajo, uno permanece,*

*pero no es ya el lugar ideal , por eso es que hoy por hoy somos pocas las familias que vamos quedando. Los incendios que hay todos los inviernos, hace que no haya alambrados perimetrales, ahora comenzaron con una actividad de limpieza que no fue más allá de un desmalezado, pero lo que ello le llaman limpieza a nosotros nos perjudica, porque no hacen otra cosa que dejar liberada una corriente de aire con olores que nos afectan a todos. Habrá también una serie de aspectos técnicos que yo los desconozco porque no soy especialista en el tema, pero creo que la contaminación del agua, de las napas y la proliferación de los lirios que hay en la laguna que está al frente de nuestra casa, es producto de la contaminación del agua, porque al ser su proliferación tan intensa termina produciendo la mortandad de los peces, y la desaparición de los espejos de agua y eso va afectando de todas las formas. Bueno esto es lo que yo les puedo brindar como información del antes y después de la actividad del frigorífico. Ahora un deseo, sería que de aquí en adelante se realice una planificación urbana, de tal forma que aquel que llega con intenciones de instalarse sepa las características del lugar que quiere comprar o construir su casa, para que no se vea afectada la salud de las personas. Es decir que donde ya hay detectado un problema, sería importante que las autoridades pertinentes intervengan y traten de solucionar de la mejor manera, porque no son costos exorbitantes para una empresa que gana lo suficiente y que se obligue a su mantenimiento. Hay muchos ejemplos, como los piletones, las cloacas que también se encuentran a la buena de Dios, y que gracias a la intervención de los vecinos no se hizo, se logró que las cloacas desagüen en un lugar alejado de la ciudad, de la misma manera que querían arrojar la basura en la laguna, otra cosa que se logró fue que la planta de arrabio que también querían instalar dentro de la ciudad, se logró que no se llevara a cabo, cosas así que no vuelvan a suceder y que no ocurra como lo hacen en el momento de la inauguración que es todo muy lindo en el frente, estoy hablando del frigorífico, mientras que la parte de atrás todo sigue igual, sin mejoras de ningún tipo, resumiendo mi comentario, que nos den a las personas la posibilidad de vivir dignamente, que existan realmente autoridades donde presentar las quejas, que podamos sentirnos orgullosos como padres , en el sentido de que estamos invirtiendo para que nuestros hijos puedan vivir dignamente aquí, pero cosas totalmente ajenas a nuestra voluntad nos perjudican sin más, por eso sostengo*

*que sería bueno una planificación del mantenimiento de todas las cosas que en definitiva no son tan costosas.”*

## ANEXO 2

### BOSQUEJO DEL SECTOR DE LOS PILETONES DEDECANTACION



Este sector de los piletones son excavaciones realizadas detrás de las instalaciones del frigorífico orientadas a desaguar hacia el Río Negro si bien se ha demostrado en el desarrollo de la tesis que no brindaron el servicio para lo cual fueron construidas, consisten en cuatro piletones de decantación denominadas lagunas anaeróbicas seguidas por cinco reservorios que conforman las lagunas facultativas que desembocan en una última pileta de cloración en la que se produce el filtrado final de los residuos que van a desembocar en el cauce del Río Negro

### ANEXO III

Nota periodística: **El gobierno se hace cargo del Frigorífico Toba de Puerto Tirol**

**Lo anunció el gobernador, la planta de faena será reactivada mediante un fideicomiso de gerenciamiento. “En este caso es insustituible el rol del Estado”, señaló Capitanich.**

El gobernador Jorge Capitanich anunció este sábado que el gobierno provincial se hará cargo del Frigorífico Toba mediante un fideicomiso de gerenciamiento que permitirá reactivar la producción, elevar los niveles de faena y resguardar los 240 puestos de trabajo.

“Esta medida que tomamos posibilita la reactivación de la planta y maximizar las condiciones de abastecimiento desde el frigorífico; entendemos que el rol del Estado en este caso es insustituible”, aseguró Capitanich, en conferencia de prensa.

El Toba era administrado por una empresa santafesina (Friar) que desde noviembre mantenía cerrada la producción y únicamente abonaba una garantía horaria (el 50% del sueldo) a los trabajadores. Mediante la operatoria que impulsa el Ejecutivo, se reabre la faena y se protegen los empleos.

Este sábado, el gobernador encabezó una reunión junto a trabajadores del frigorífico, ante quienes adelantó las condiciones del gerenciamiento. De ese encuentro participaron el ministro de Industria, Sebastián Agostini; el presidente de la Cámara de Diputados, Eduardo Aguilar; y el intendente de Puerto Tirol, Hugo Ságer.

La empresa Friar se hará cargo de las indemnizaciones de los 240 operarios y abandonará la administración de la planta. En tanto que el fideicomiso gerencial (Fidescom) tomará a la plantilla de trabajadores y reactivará la producción, con acuerdos comerciales tanto con ganaderos como con supermercados y carnicerías.

“El objetivo es combinar inversiones internas y externas, protegiendo los puestos de trabajo y dinamizando la producción; esto requiere un rol activo del Estado y lo estamos llevando adelante”, expresó Capitanich.

Publicado en <http://www.agroclipping.com.ar/2012/04/23/El-gobierno-se-hace-cargo-del-Frigorifico-Toba-de-Puerto-Tirol/>

## ANEXO IV

### Formularios utilizados al momento de concretar las entrevistas y guía de preguntas

<b>DATOS A RELEVAR EN FORMA PREVIA A LA ENTREVISTA</b>
--

Localidad: PUERTO TIROL - Chaco -  
2013

Fecha: 03-mayo-

Investigador : Cr. Osvaldo Alberto Molina Cohorte 2009

Motivo de la Entrevista: Recolección de datos para la Tesis “Medio Ambiente”

Caso: Frigorífico Toba S.A.

### DATOS BASICOS DEL ENTREVISTADO CON DOMICILIO A ..... METROS DEL FRIGORIFICO

#### A.1. Sexo:

Mujer	
Varón	

#### A.3.¿Hace cuanto que vive en esta localidad?

1 año	
1 - 5	
5 - 10	
+ 10	

#### A.4. ¿Me podría decir cómo se conforma su grupo familiar ?

Grupo Familiar	
Solo	
Con otros	

#### A.5. ¿cuál es su principal ocupación o actividad?

Comentarios adicionales espontáneos sobre detalle de actividad principal.....

## ENTREVISTA

Listado de preguntas que se utilizaron solo para uso y guía del investigador

**A. Qué opinión tiene la gente, acerca de la actividad que desarrolla el frigorífico en la comunidad ?**

**Grado de importancia que le otorga a la actividad**

- El frigorífico, representa una fuente laboral para esta comunidad?
- Promueve la calidad de vida de las personas por los ingresos?

**Grado de importancia que le otorga a los espacios libres**

- La actividad que desarrolla el frigorífico, le permite disfrutar del aire libre sin Molestias?
- El olor que proviene de la actividad frigorífica, Influye en el uso de los espacios libres?
- Cómo se siente viviendo en este sector de la ciudad?

**Opinión acerca de la forma en que se tratan los desperdicios**

- Los desperdicios sólidos ó líquidos que provienen de la actividad del frigorífico les produce algún tipo de inconvenientes?

**Opinión respecto a los efectos del suelo y/o los reservorios naturales**



## ANEXO V

ALGUNO DE LOS RECLAMOS A LOS ORGANISMOS DE CONTRALOR DE LA PROVINCIA EFECTUADOS POR LOS VECINOS ALEDAÑOS AL FRIGORIFICO.-

INDICE

1 Nota al Bloque de Diputados Justicialistas y Bloque de Concejales Justicialistas de Resistencia.

Fotocopias:

2-3 Nota al Intendente Municipal de Puerto Vial, Dr. Sager.

4 Nota al Licenciado Roberto Olivares, Director de Suelos de la Provincia del Chaco.

5 Contestación de la Secretaría de Producción Primaria Subsecretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente: Dirección de suelos y Agua rural.

6 Nota al Ministro de la Producción.

7 Nota a las autoridades del SENASA.

8 Nota a las autoridades del A.P.A.

9 Nota a las autoridades de la Policía Fecológica.

Recibido 28/03/06  
Firma: [Firma manuscrita]

A las autoridades del  
Bloque de Diputados Justicialistas  
Bloque de Concejales Justicialistas de Resistencia  
De mi consideración:

Me dirijo a Uds. para manifestar lo siguiente: el día viernes 25 de agosto de 2006, asistí a la Primera Jornada del Área Metropolitana de la Provincia del Chaco sobre "Salud, Medio Ambiente y Saneamiento Ambiental", considero que a los organizadores los mueven claros deseos de contribuir a cambiar la situación ambiental tan deteriorada en este momento. Muchos estamos interesados en ello, tenemos necesidad de hacerlo, pero sobre todo tenemos el DERECHO de exigir a nuestras autoridades que cumplan el compromiso adquirido al asumir cargos y que si son responsables y probos no deberíamos estar en las condiciones de abandono, contaminación, rodeados de basura, ruidos, etc, No manifesté mi opinión en dicho encuentro porque consideré que los temas tratados fueron propios del área: metropolitana y yo vivo hace veintidos años en Puerto Tirol.

Para su información, a los líquidos cloacales de Tirol los iban. a llevar a unas lagunas de oxidación construidas en la punta de una laguna natural. Con el apoyo de algunos políticos y el reclamo de quienes vivimos en la zona se logró con mucho esfuerzo salvar la vida de la Laguna Codutti

El año pasado otro- problema acechaba, pero esta vez desde el Frigorífico Toba. Hice notas a distintos organismos {adjunto fotocopias} y, los dueños del frigorífico canalizaron el exceso de agua de los piletones, pero otra vez estamos en una situación igual. Los vecinos nos negamos a considerar que solo cuando protestamos, los organismos encargados de hacer cumplir ordenanzas, completar proyector, cuidar los suelos, el ambiente, las lagunas; etc., se acuerdan de sus obligaciones y a veces las hacen cumplir a medias.

El problema que tenemos con el-Frigorífico Toba se ve agravado por no estar abierta la calle pública que permitiría a los- vecinos- un control inmediato antes que se produjeran inconvenientes mayores. El-señor intendente:~ Dr. Sager pese a los reiterados pedidos no se digna, no solo a hacer la obra, tampoco contesta.

..

.

29/08/06-

Bloque Diputados Justicialistas  
Bloque Concejales Justicialistas de Resistencia

La indefensión que tenemos es total y espero que después de esta jornada cambien de postura los políticos por que es cierto que todo- empieza por educación y concientización, pero me- preguntó: ¿de quienes?; de-los que no tuvieron oportunidad de recibir una formación adecuada o por-los que teniendo-la no consideran a sus semejantes con iguales. derechos a una vida digna, a un trabajo saludable, y no a vivir en la inmundicia.

Quedo a la espera de una próxima jornada y a disposición de quienes puedan necesitar el video y las notas presentadas como así también visitar la zona afectada para preservar la salud- de todos preservando el medio ambiente.

Los saludo con atenta consideración:

/

Beatriz Mercedes Lovey de Sácaez

D.N.I.: 6.151.16'7

P.D.: Les haré- llegar una- nota: firmada por los vecinos que por razones de- tiempo todavía no se completó.



### ACTA DE INSPECCION

En la ciudad de Pto. Tirol, Provincia del Chaco, a los 3

días del mes de Octubre del año Dos Mil Cinco, se presentan los Sres/Sra: R. Nancy Raffault - Sonia Corrier debidamente autorizados por la ADMINISTRACION PROVINCIAL DEL AGUA.

Ante las autoridades presente de FRANCISCO TOBA Representada en este acto por los Sres PAULINA les va los encargados

con el objeto de inspeccionar Sistema de lagunas de tratamiento y obtener muestras de los efluentes que se vierten en Calle pública para su análisis en el Laboratorio de Aguas de esta Administración, para así poder cotejar los resultados con Normas vigentes para este tipo de vuelcos, a los lugares del dominio público provincial.

Se encuentran arrojando líquidos residuales en este momento. si

Posee planta de tratamiento

En esta acto se constatan los siguientes parámetros.

Conductividad: pH, Olor si, Color si, en presencia de los mencionados, Oxígeno Disuelto si, Temperatura: si se confirman los valores detectados.

Se toman (1) muestras de la canal de salida

Se firman dos ejemplares del mismo tenor.

#### NOTA:

Se dejó ordenado la terminación del clorinado del efluente final.

\* conexión de la 1ª laguna anaerobia con la 2ª aerobio y ésta con la 1ª facultativa para que se complete el circuito del sistema de tratamiento - (limpieza de la laguna)

\* la berrera de árboles que faltan colocar.

\* limpieza de la zona calle pública que conecta al sector de lagunas.

R. Nancy Raffault  
Sonia Corrier  
FRANCISCO TOBA  
PAULINA  
les va los encargados  
A.P.A.  
ES SINDICATA EN EL CHACO

~~SECRETARÍA~~



PROVINCIA DEL CHACO  
MINISTERIO DE LA PRODUCCION  
Secretaría de Producción Primaria  
Subsecretaría Recursos Naturales  
y Medio Ambiente  
Dirección de Suelos y Agua Rural

Resistencia, 24 de Agosto de 2005

NOTA N° 159

Señora  
Beatriz Mercedes Lovey de Sanchez  
Delegada en Tirol de  
Fundación Ambiente Total

Tengo el agrado de dirigirme a Ud con referencia sus notas enviadas el 3 y 12 de agosto de 2005, sobre la situación derivada del funcionamiento del Frigorífico Toba.

Pongo en su conocimiento que se solicitó información a la Administración Provincial del Agua (A.P.A), Municipalidad de Puerto Tirol y S.F.N.A.S.A para tomar conocimiento de las habilitaciones y procedimientos de controles correspondientes al proceso productivo y tratamiento de efluentes; se hizo un reconocimiento del lugar y entrevistas con las Autoridades Municipales y del Frigorífico.

Sin más, saludo a U.d. atentamente.-

*Mano de Marcelo T. de Alvear*



*Mano de Marcelo T. de Alvear*  
DIRECTOR DE SUELOS  
Y AGUA RURAL  
MINISTERIO DE LA PRODUCCION

~~3 (10000)~~



PROVINCIA DEL CHACO  
MINISTERIO DE LA PRODUCCION  
Secretaría de Producción Primaria  
Subsecretaría Recursos Naturales  
y Medio Ambiente  
Dirección de Suelos y Agua Rural

Resistencia, 24 de Agosto de 2005

NOTA N° 157

Señora  
Beatriz Mercedes Lovey de Sanchez  
Delegada en Tirol de  
Fundación Ambiente Total

Tengo el agrado de dirigirme a Ud con referencia sus notas enviadas el 3 y 12 de agosto de 2005, sobre la situación derivada del funcionamiento del Frigorífico Toba.

Pongo en su conocimiento que se solicitó información a la Administración Provincial del Agua (A.P.A), Municipalidad de Puerto Tirol y S.F.N.A.S.A para tomar conocimiento de las habilitaciones y procedimientos de controles correspondientes al proceso productivo y tratamiento de efluentes; se hizo un reconocimiento del lugar y entrevistas con las Autoridades Municipales y del Frigorífico.

Sin más, saludo a U.d. atentamente.-

*Manriquez*



*Alvarez*  
DIRECTOR DE SUELOS  
Y AGUA RURAL  
MINISTERIO DE LA PRODUCCION





ADMINISTRACION PROVINCIAL DEL AGUA  
AREA MEDIO AMBIENTE Y PRESERVACION  
Ruta Nicolas Avellaneda - Km 12.5 -  
T.E.: 453960 - Telefax 430642



**TRAMITE:** AREA AMBIENTAL Y PRESERVACION DEL RECURSO A.P.A.-  
ING. AGR. GUILLERMO MULLER

**REFERENCIA:** A.S. Nº. E-24-08-2997/A - Frigorífico Toba.

Con referencia a la nota presentada con fecha de 15 de agosto de 2008, por el apoderado del Frigorífico Toba al SR. Presidente de la A.P.A. en la que se hace referencia a las propuestas técnicas requeridas a la empresa en un plazo determinado para la optimización del funcionamiento del sistema de tratamiento de efluentes, y dada la situación que se genera a raíz del volcamiento de los efluentes en un canal vecinal en condiciones no aptas, presentando restos de sangre y grasa que sufren una fuerte descomposición generando emisión de malos olores y causan malestar entre los vecinos. Considero que la única manera de resolver el problema es no descargar estos líquidos en dicho canal hasta tanto no se optimice el funcionamiento del sistema de tratamiento, dado que el plazo solicitado a foja 1 no resolvería el problema planteado.

///TENCIA, 25 DE SEPTIEMBRE DE 2008.-

ATENTAMENTE.-

VISTO:

El Expediente N.º 270040174-0001/R, la Ley 3230 y

CONSIDERANDO:

Que el Artículo 19 de la citada Ley establece que el Instituto Provincial del Agua del Chaco (I.P.A.CH.) será la Autoridad de Aplicación de todo el sistema normativo hídrico;

Que el Artículo 73 de la misma Ley establece que la reglamentación correspondiente proveya los procedimientos, instalaciones y controles que habrá de ejercer la Autoridad de Aplicación por sí o a través de delegados, en relación con lo dispuesto en el Capítulo II, referente a la Preservación;

Que el Artículo 132 del Decreto Reglamentario N.º 173/90 establece que las entidades o personas naturales o jurídicas que exploten una actividad industrial, minera u comercial de cuyo funcionamiento resulten o puedan resultar efluentes con residuos de los descriptos en el Artículo 47 del Código de Aguas, deberán recibir al I.P.A.CH., conjuntamente con la respectiva solicitud de autorización de descarga, el proyecto completo del proceso de emisión de los efluentes, con el correspondiente estudio del impacto ambiental de los mismos y los sistemas de depuración que fueran necesarios;

Que el Artículo 137 del mismo Decreto Reglamentario establece que a las solicitudes de Autorización de Descarga de Efluentes se les aplicará el procedimiento fijado en el Título VI de este Reglamento para el otorgamiento de concesiones y permisos;

Que el Artículo 202 del Código de Aguas establece que las obras hidráulicas privadas, deberán ser previamente autorizadas por la Autoridad de Aplicación para lo cual la respectiva solicitud se deberá acompañar de los documentos que sean necesarios para una cabal comprensión de la obra a ejecutar, especialmente los siguientes:

- a) planos generales;
- b) pliego de especificaciones técnicas;
- c) memoria descriptiva de la obra y sistemas de operación;

Que el Artículo 184 del Decreto Reglamentario N.º 173/90 de la Ley 3230 establece que las descargas de efluentes, debidamente autorizadas, pagarán un canon que se calcula de acuerdo con la naturaleza y carga de sustancias contaminantes que contenga el efluente;

Que estudiada la propuesta del I.P.A.CH., donde se reglamenta el procedimiento y control de las autorizaciones de descargas, las condiciones a exigir sobre la presentación del

DR. DANIEL RUBEN ESPINOSA  
Ministro de Agricultura y Ganadería

DR. RICARDO JOSE TAQUINAS  
Ministro de Obras Públicas

Es Fiel del Original

